

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES — AVISOS — CULTURA

EDICIÓN QUINCENAL 7 de NOVIEMBRE de 2019

nº 11

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA
34,12€
POR GRAMO
ORO FINO

Prestamos dinero al momento
con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u.
beheben Verstopfungen mittels
ROHRFRÄSE + KAMERA +
MODERNSTER GPS-ORTUNG

Analizamos y arreglamos todos
los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

Service
La Palma

ISLAS
IMMOBILIEN

www.islasimmobilien.com
922 401474 Los Llanos de Aridane

¿DÓNDE SE COMEN LAS MEJORES PIZZAS EN LA PALMA?



QUÉ
opinas?

A ALGUNOS LES GUSTA LA POLÉMICA,...

... a otros la buena cocina. ¿Qué hace un plato italiano en una revista palmera?
¡¡Mamma mia, la pizza no es comida canaria con lo rica que está??

**Participa en la encuesta
hasta el 14 de noviembre**

ENCUESTA ANTERIOR

Se ve de lejos que hay buenísimos cantantes en la isla porque a pesar de que cantamos mucho en nuestro anterior número no llovió ni un fisco... ¿Será también porque las canciones son muy buenas? Conoce las mejor valoradas por los palmeros.

Tienes toda la información de las encuestas en las últimas páginas.

plaza
Inmobiliaria .de

664 84 17 89 922 48 08 16 669 11 81 29 642 31 05 98

Caballos Fufos 20 Pueblo de Tazacorte

W159
142.500€

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

ecofinca PLATANOLOGICO
puerto naos

VISITAS GUIADAS
INFORMACIÓN Y RESERVAS:
679 999 343
reservas@platanologico.es

Tu Oasis de Yoga en La Laguna

INFO EN: OFICINA LA PALMA 24
Ctra. Puerto Naos, 449 · Todoque
Heidrun@la-palma24.net
922 46 18 19

yogacenterlapalma

katha
Canarias Real Estate

Los Cancajos
+34 922 512 844

Los Llanos de Aridane
+34 922 480 585
www.katha.es

Die Agentur der anderen Maßstäbe. **Seiten 12/13**



Graznido

LA IGUALDAD

y el Roque de los Muchachos

■ SOBRE UN TEMA TAN PELIAGUDO, seré deliberadamente ambiguo, cosa fácil si se tiene en cuenta que soy un palmero de origen gallego y ya se sabe que el gallego nunca dice si sube o baja la escalera, pero si es su escalera está decidido a defenderla. En este caso mi escalera es ese artículo de la Constitución que reconoce la igualdad de todos los ciudadanos sin distinción de sexo, raza, ideología o credo religioso. Trato a todos por igual, tanto si se sienten iguales o no, discriminados o no, yo los igualo a todos, para Ramón todos son iguales. Con las diferencias económicas en cambio solo me caso con aquellas que son fruto del talento o del esfuerzo. Aborrezco el victimismo que da fuerza a los verdugos, a los que se creen dueños de un cortijo que es de todos. Y también el ridículo de esas posiciones extremas que convierten una causa justa en una pobre caricatura. Me cuentan que una ministra que fue a inaugurar algo al Roque de los Muchachos dijo aquello de: “Estoy encantada de estar aquí en el Roque de los Muchachos y Muchachas”. En cambio, y ya ven lo fácil que cambio de argumento, me encanta eso de la Danza de los Enanos y Enanas, pues un hito histórico en un acto de la Bajada tan representativo merece ser subrayado. En fin.

Ramón Araújo.

DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA
Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN
AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com



AEPP
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
de EDITORIALES de
PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 675-2019
CORREO DEL VALLE

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR

Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR

Centralita 922 42 31 00

AYUNTAMIENTOS

Barlovento	922 18 60 02	Mazo	922 42 82 83
Breña Alta	922 43 70 09	Puntagorda	922 49 30 77
Breña Baja	922 43 59 55	Puntallana	699 94 64 75
El Paso	922 48 54 00	Santa Cruz de La Palma	922 41 11 50
Fuencaliente	922 44 40 03	Tazacorte	922 48 08 02
Garafía	922 40 00 29	Tijarafe	626 49 34 84
Los Llanos	922 46 01 11	Policia Nacional	922 41 40 43
Los Sauces	922 45 02 03	D.N.I.	922 41 05 71
Mazo	922 44 00 03	N.I.E. (extranjeros)	922 41 05 68
Puntagorda	922 49 30 77		
Puntallana	922 43 00 00		
Santa Cruz de La Palma	922 42 65 00		
Tazacorte	922 48 08 03		
Tijarafe	922 49 00 03		

REGISTROS

... Propiedad (S/C)	922 41 20 48
... Catastro (S/C)	922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento	609 82 72 44
Breña Alta	922 43 72 25
Breña Baja	922 43 59 56
El Paso	922 48 50 02
Fuencaliente	922 44 40 03
Garafía	922 40 06 00
Los Llanos	922 40 20 41
Los Sauces	607 28 74 93

GUARDIA CIVIL

El Paso	922 49 74 48
Los Llanos	922 46 09 90
Los Sauces	922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma	922 42 53 60
Tijarafe	922 49 11 44
Tráfico (DGT)	922 41 76 88

JUZGADOS

Santa Cruz de La Palma	922 41 19 28
Los Llanos	922 46 09 21

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular	922 18 50 00
Barlovento	922 47 94 84
Breña Alta	922 17 10 93
Breña Baja	922 17 10 00
El Paso	922 47 94 93
Fuencaliente	922 44 41 28
Garafía	922 47 94 74
Los Llanos	922 40 30 70
Los Sauces	922 92 34 56

COMPañías AÉREAS

Binter Canarias	902 39 13 92
Canaryfly	902 80 80 65
Iberia	901 11 15 00
Vueling	902 80 80 05

COMPañías MARÍTIMAS

Fred. Olsen	902 10 01 07
Trasmediterranea	902 45 46 45
Arimas	902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma	922 41 19 24
Los Llanos	922 46 02 41

ENDESA / UNELCO

Averías	900 85 58 85
Atención Cliente	800 76 09 09
Atención Cliente (TUR)	800 76 03 33

OFICINA DE EMPLEO

Centralita	901 11 99 99
Num. local	922 99 05 98

CONSULADOS

Alemania (La Palma)	922 42 06 89
Alemania (TF)	922 24 88 20
Austria (Madrid)	91 556 53 15
Bélgica (TF)	922 24 11 93
Bolivia (GC)	910 42 93 24
Colombia (GC)	928 33 09 49
Cuba (GC)	928 24 46 42 ext. 3002
Francia (Madrid)	91 700 78 00
Gran Bretaña (TF)	922 28 68 63
Italia (TF)	922 29 97 68
Países Bajos (TF)	922 27 17 21
Suiza (Madrid)	91 436 39 60
Venezuela (TF)	922 29 03 81

OFICINAS DE TURISMO

El Paso	922 48 57 33
Los Cancajos	922 18 13 54
Los Llanos	922 40 25 83
S/C Palma	922 41 11 39, 922 41 21 06
Tazacorte	922 48 01 51
Puntagorda	922 49 30 77 ext. 8
Garafía	922 40 05 07, 922 40 00 92

Urgencias (Notruf)

112

auch in deutscher Sprache
Internacional local Urgency Call

Toda la información sin garantía.

EL CARTÓN DE CARLINES



IGUALDAD

« LA IGUALDAD ES EL ALMA DE LA LIBERTAD; DE HECHO, NO HAY LIBERTAD SIN ELLA »

FRANCES WRIGHT

@zaguancarlines

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista

 PUNTAGORDA	 PUNTAGORDA	 TIJARAFE	 LOS LLANOS	 LOS LLANOS	 TAGOMAGO	 LA LAGUNA	 DOS PINOS	 EL PASO	 EL PASO	 FUENCALIENTE	 EL LLANITO	 SAN PEDRO	 EL PORVENIR
 EL PINAR	 PUNTAGORDA	 TAZACORTE	 SAN MIGUEL	 MEDEROS	 LOS LLANOS	 LAGUNA SUR	 PUERTO NAOS	 EL PASO	 SAN NICOLÁS	 FUENCALIENTE	 MAZO	 SAN PEDRO	 LA GRAMA

individual. nachrüstbar. wirtschaftlich.

temes i system

Die maßgeschneiderte Energieversorgung



Photovoltaik • Batteriespeicher • E-Ladesäulen • Autarkie

temes

engineering gmbh

Ihr Ansprechpartner vor Ort

MADE IN GERMANY

Palminvest.

Inmobiliaria / Real Estate / Immobilien



Todoque
Grundstück: 6.325 m² - Bebauung: 120 m²
3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Touristische Vermietlizenz

€ 380.000

Avenida Enrique Mederos 4, Los Llanos de Aridane · Tel: 922 10 70 80 · www.palminvest.es

Ihre 1. Anlaufstelle
seit über 30 Jahren



STEUER-REPRÄSENTANZ
Alle administrativen und bürokratischen Belange

HAUS-VERWALTUNG
für touristische und private Unterkünfte

BAUEN
30 Jahre Erfahrung

BEHÖRDEN
Erbschaften, Kataster, Baugenehmigungen, Grundbuch, Vermessungen

ALLES AUS EINER HAND

Mantenimiento de

CONTACTO

C/ General Yagüe 13 · 38760 Los Llanos de Aridane · 922 46 32 04 · www.la-palma.de



Elke Janke Reisen GmbH
La Palma Spezialist seit 1985

www.lapalma.de

EVENTOS

¿CÓMO VAMOS A QUERER QUE NO ESTÉS TOTALMENTE INFORMADO?

Nos encantaría tenerte informado de todo, y muy especialmente de lo más relevante que sucede en La Palma. Desafortunadamente eso no ocurre siempre porque no está de nuestra mano...

Para cada edición solemos enviar un recordatorio a las diferentes Administraciones Públicas de la Isla para que nos envíen la información que quieren que incluyamos en la revista. ¿Conoces esa sen-

sación de "te acuerdas de mí para contarme tus penas pero para ir de fiesta no me llamas"? Pues un poco es así como estamos cuando hacemos la agenda de eventos. Lo que no podemos hacer es publicar información que no se encuentra el día del que se mandan estas páginas a imprimir.



8NOVIEMBREVIERNES

CASTAÑAS CON HUMOR

Actuación de Pepe Benavente y baile con Walter.
Garafía · Casa de la Cultura · 20.00 h

9NOVIEMBRESÁBADO

APERITIVO MUSICAL

Actuación del grupo "Aguanile".
Los Sauces · Plaza Montserrat · 12 h

PASACALLE DE SAN MARTÍN

Desfile tradicional con chayotas y cacharros.
Los Sauces · Plaza Montserrat · 20 h

CONCIERTO DE PIANO

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Javier Lanis. 10€.
Los Cancajos · Antiguas Salinas · 20 h

HISTORIA DEL FLAMENCO

Bailaor Manuel Maldonado. 6€.
Los Llanos · El Secadero · 20.30 h

FIESTA DE SAN MARTÍN

Con la actuación de los grupos "Son del Tilo" y "Los Boinas", con la degustación de castañas asadas y cochinillo asado.
Los Sauces · Plaza Montserrat · 20.30 h

13NOVIEMBREMÉRCOLES

JORNADA PUERTAS ABIERTAS MUSEO DEL VINO

Cata maridaje: queso y vino con D.O. La Palma. Inscip. hasta 9 nov. 5 €.
Los Llanos · Museo del vino · 19.00 h

15NOVIEMBREVIERNES

RECITAL "VUELA ALTO, POESÍA"

Con Puro Arte y Jonathan Acosta (guitarra).
Breña Alta · Museo del puro · 20.00 h

TEATRO "NO HAY PAPEL"

Dirección: Víctor Velasco. Con Ángeles Martín y Beatriz Bergamín. 12€.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

16NOVIEMBRESÁBADO

CONTIGO AL MEDIODÍA

Pendiente de conocer actuación.
Los Llanos · Plaza de España

FIESTA DE SAN MARTÍN

Castañas, vino y buena música para la dinamización comercial.
El Paso · C/ Manuel Taño · 12.00 h

TRÍO DE JAZZ

Café Concierto. Por Samuel Labrador (piano), Franco Contreras (bajo eléctrico) y Pepetoni Tamarit (batería).
Mazo · Casa Roja · 18.00 h

FLAMENCO JAZZ "ZIRIAB"

Con Pedro Sanz y Alexander Sputh (guitarra flamenca y jazz).
El Paso · Casa de la Cultura · 20.00 h

18NOVIEMBRELUNES

CONCIERTO "SIGUE LA MÚSICA"

Orquesta del Conservatorio superior de música de Canarias. Dirigida por José María Vicente y Nikoleta Popova. Gratuito.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

21NOVIEMBRESJUEVES

CELEBRACIÓN DE SANTA CECILIA

Con Banda municipal de música y Coral Ntra. Sra. del Pino
El Paso · Iglesia Bonanza · 19.00 h

22NOVIEMBREVIERNES

ÉRASE UNA VEZ. CUENTOS ADULTOS "Mundos posibles", con Elena Revuelta. 5€.
Los Llanos · El Secadero · 20.30 h

23NOVIEMBRESÁBADO

APERITIVO MUSICAL

Actuación del "Grupo Rico Son".
Los Sauces · Plaza Montserrat · 12 h.

CONCIERTO DE SANTA CECILIA

Banda Municipal de Música.
Los Llanos · Plaza de España · 12.00 h

ENCUENTRO INSULAR DE BANDAS DE MÚSICA

Por la festividad de Santa Cecilia.
Los Llanos · El Retamar · 16.00 h

CONCIERTO DE PIANO

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Julia Mora. 10€.
Breña Baja · Antiguas Salinas Los Cancajos · 20.00 h

CONCIERTO "PAISAJES SONOROS"

Jazz y diferentes músicas del mundo. De Gratén Palm: Pablo Rodríguez (violín), Rebeca Mora (voz) y Yerai Herrera (guitarra acústica). 15€.
Tijarafe · Casa de la Décima · 20.00 h

24NOVIEMBREDOMINGO

ENCUENTRO DE SANTA CECILIA

Actuaciones: Little Gospel Choir, Grupo de castañuelas de Breña Alta, Mi-reya (piano) y Una hora menos en Canarias (grupo de acordeones).
Los Llanos · Centro Cultural El Retamar

CONCIERTO "PAISAJES SONOROS"

Jazz y diferentes músicas del mundo. De Gratén Palm: Pablo Rodríguez (violín), Rebeca Mora (voz) y Yerai Herrera (guitarra acústica). 15€.
Breña Baja · Antiguas salinas · 19.00 h

FLAMENCO ENTRE AMIGOS

Con Iosune Lizarte (cante), Pedro Sanz (guitarra flamenca), José Bueno (cante) y Julián Bedmar (guitarra flamenca) + artistas invitadas.
El Paso · Casa de la Cultura · 20.00 h

CONCIERTO DE PUESTA DE SOL

Con "Venezuela Habla Cantando".
Los Llanos · Av. Marítima Puerto Naos

29NOVIEMBRESVIERNES

CONCIERTO DE PIANO

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Alessandra Bianchi. 10€.
Los Cancajos · Antiguas Salinas · 20 h

FESTIVAL IMPULSO

Por grupo internacional de jóvenes músicos "Impulsia Ensemble".
El Paso · Casa de la Cultura · 20.30 h

LA VERBENA DE LA PALOMA

Sainete lírico en un acto. Ensemble de la Orquesta del Atlántico. Producción del Festival de Música Española y Zarzuela de La Palma.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30 h

EVENTOS PRIVADOS

RASTRO CULTURAL

www.fincalaprincipal.com. Cada viernes de 14 a 20 h. Expón gratis tus productos. Música viva. Breña Alta. Parking aeropuerto viejo. +34 639 640 584

MÚSICA EN VIVO EN »LA LUNA«

7/11. 20.00 h. Brasil + Cuba. Raúl Bermúdez (violín) y Carlos Martín (guitarra). Tel. 922 40 19 13

MÚSICA EN VIVO EN »LA LUNA«

14/11. 20.00 h. Pedro Padrón: Jazz, Bossa, Latin e.o., guitarra, voz. Tel. 922 40 19 13

★
LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados o remitidos por las distintas instituciones públicas.

CURSOS

EL PASO

Cocina creativa para niños

Vie. 15 nov. // 17.00 h. Plaza de Las Manchas. Club de Mori. De 5 a 12 años. Inscripción previa.

Taller fotográfico "Mis rincones"

Sáb. 16 nov. // 9.00-14.00 h. Casa de la Cultura. Fotografía con móviles. Por Dominic Dahncke. 25€.

Aula de Queso Palmero

21-22 nov. // 17.00-19.00 h. Casa de la Cultura. Divulgación científica Sanidad y alimentación. Incluye cata. Inscripción: 609 659 872.

Taller fotográfico "Mi cielo"

Sáb. 23 nov. // 17.00-22.00 h. Casa de la Cultura. Fotografías de paisajes nocturnos. Por Abián San Gil. 25€.

Talleres de coaching y autoestima

25 y 28 nov. // 9.00-12.30 h. Casa de la Cultura. Por Devora Viña, por Día Internacional contra la violencia de género.

Taller fotográfico "Mis paisajes"

Sáb. 30 nov. // 16.00-21.00 h. Casa de la Cultura. Fotografías de paisajes. Por Van Marty. 25€.

LOS LLANOS DE ARIDANE

Mejora la gestión de tus residuos

Sáb. 9 nov. // 11.00-13.00 h. Espacio Real 21. Una biblioteca hacia el Desarrollo Sostenible. Por Patricia Hernández. Entre 9 y 12 años.

Barriguitas cuenteras

Sáb. 23 nov. // 11.00-13.00 h. Biblioteca. Taller para embarazadas a partir del tercer mes de gestación.

TIJARAFE

Elaboración de jabones artesanales

Sáb. 9 y 16 nov. // 10.00-13.00 h. Por Paloma del Pozo.

ilP inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria

Immobilien

Real Estate

Immobilier

Makelaardij

Недвижимость



Ti205



L519



Ti183



M115

Dies sind nur vier von mehr als **200 Immobilien**, die Sie auf unserer Internetseite finden.

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
28 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario

¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!



Leo Bohnke Anne Zobel Martina Warbeck Carola Wagner

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting
28 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung

Ihr Profi-Team rund um die Immobilien!

Entrevista en **Forbes** www.ilp.es/forbes

ILP Leo Bohnke S.L.
Carretera General Padrón, 2
E-38750 El Paso, La Palma

Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Web: www.ilp.es

www.ilp.es



IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

INVITACIÓN
INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN

CONFLUENCIAS

LUCIE GEFFRÉ
JULIA RÜTHER
FÁTIMA PEMÁN

viernes 15 de noviembre 2019
a las 20.00 - 23.00 h

GALERÍA GARCÍA DE DIEGO
Calle Real 48 - 38760 Los Llanos de Aridane, Isla de La Palma
www.galeriagarcadediego.com

Taller profesional de joyería
Atelier für Gold- und Silberschmuck

Maestro Artesano y Gemólogo
Goldschmiedemeister &
Edelsteinsachverständiger

Los Llanos, C/Calvo Sotelo 10, Tel. 922 46 20 12
mail@el-orfebre-la-palma.com
Lu-Vi 10-14 / 17-20 h, Sa 10-14 h
Fußgängerzone gegenüber dem Café Edén, nur 50 m von der Plaza España

SALUD y CALZADO
Calle del Medio 3 · Los Llanos de Aridane · 674 25 66 23

SALAMANDER® wolk Josef Seibel Ganter
rieker Stuppy waldläufer waldies

Cafe Idafe
BAR · TAPAS

Ensaladas · Sandwiches
Tarta Alsaciana

Desayuna como un rey

PLAZA DEL MUSEO
CADA DÍA 07:30-13:00 h C/LAS ADELFA 12 LOS LLANOS

■ Todos compartimos el mismo destino, es responsabilidad de todos dibujar el mejor de los escenarios... ¿O acaso no deseas vivir como Dios manda?

Ventajas del uso del vidrio

Los envases hechos con este material son los más respetuosos con el medio ambiente ya que aunque su degradación es lenta, durante el proceso no se libera ninguna sustancia perjudicial.

Su proceso de creación es barato ya que sus materias primas son abundantes. El 100% es reciclable, no se pierde nada durante el proceso. Nosotros mismos podemos reutilizarlo, teniendo vidas infinitas. Los tarros, por ejemplo, podemos usarlos como vasos para casa o como recipientes para comida.

Reciclemos vidrio adecuadamente

En la palma llevamos reciclando vidrio 30 años. Hoy existen 600 contenedores verdes distribuidos por toda la isla. "Más de la mitad del vidrio los palmeros lo tiramos mezclado con la basura desechable, la normal (contenedor gris)". Aquí es donde entra tu acción decidida de cambiar el mundo...

Con la energía que ahorramos al reciclar tres botellas de vidrio puedes cargar tu teléfono móvil casi un año o ver 480 películas en tu tablet.

Con la energía que se ahorra reciclando un contenedor de los verdes lleno de vidrio podríamos dar la vuelta a la isla en coche varias veces.

Que nadie piense que da igual separar en casa "ya que luego lo juntan todo"... La mezcla del vidrio en las basuras sólo se da por parte del ciudadano. Los palmeros no tene-

¿QUÉ MISIÓN PUEDO COMENZAR A CUMPLIR PARA SALVAR MI PLANETA?



mos gastos con el reciclado del vidrio puesto que el coste de la recogida, transporte dentro y fuera de la isla y procesado corre por cuenta de una empresa (ecovidrio), a la que no le interesa perder su materia prima ni mezclarla con basura inútil.

Beneficios de reciclar el vidrio

Ahorro de energía: Utilizando vidrio triturado de botella, en vez de material virgen, se ahorra entre un 20 y un 30% en energía, ya que el punto de fusión del material es menor y por tanto también lo es la energía necesaria.

Ahorro de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI), hasta en un 50%. Mejora de la calidad del aire y del agua al reducir su contaminación. Ahorro de materias primas y conservación del medio ambiente, al reducirse las necesidades de extracción de materiales vírgenes. Se evita que los residuos vayan al vertedero: Por cada 3.000 botellas de vidrio recicladas se evita que 1 tonelada de basura acabe en el vertedero.

¿SABÍAS SOBRE EL VIDRIO QUE...

LA HUMANIDAD LLEVA FABRICÁNDOLO DESDE HACE MILES DE AÑOS?

ESTÁ COMPUESTO EN SU MAYOR PARTE POR ARENA (SÍLICE), PIEDRA CALIZA Y CARBONATO DE SODIO?

NO ES SÓLIDO, SINO UN FLUIDO... PERO MUY, MUY LENTO?

Estadísticas e información sobre el reciclaje en La Palma: www.cslapalma.org



// Fran GarLaz · Recreación de Ecosistemas y Divulgación. www.platanologico.es · <https://www.facebook.com/Platanologico> · Tlf: 679 999 343

REPARAMOS TU RELOJ

CAMBIO DE PILAS
CAMBIO DE CRISTALES
CAMBIO DEL MECANISMO ORIGINAL

MAREA SMART WATCH



B57002
39,90

Descubre nuestros relojes inteligentes
www.mareasmart.com



B57005
89,90

relojería **la palma**

LOS LLANOS
PLAZA DE ESPAÑA
922 40 17 64
LUNES - VIERNES
10:00-13:30
17:00-20:00
SÁBADO
10:00-14:00



Clínica Dental Dos Palmas
Dr. Dieter Unverdorm
Profilaxis • Implantología • Estética



Carretera General Tajuya 22 · 38750 El Paso
922 49 73 24 · dentaldospalmas@gmx.net

¡Bienvenidos! Herzlich willkommen!

Volcán Verde

Wir feiern 13 Jahre Volcán Verde!

Wir laden Sie herzlich ein, in der Woche vom **18. bis 23. November** mit uns zu feiern!

Bei einem Glas Prosecco bieten wir in dieser Woche

10% Geburtstagsrabatt

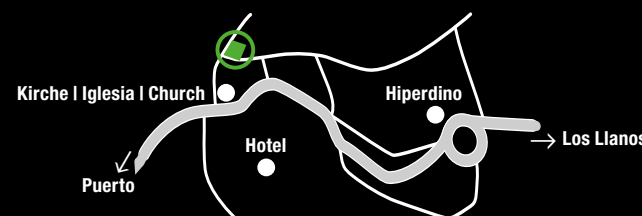
auf alle Schmuckstücke sowie auf individuelle Einzelanfertigungen. Lassen Sie sich inspirieren!

Sollten Sie in dieser Zeit gerade nicht auf La Palma sein: Natürlich gewähren wir auch auf Internet-Bestellungen, die in dieser Zeit bei uns eingehen, unseren Geburtstagsrabatt!

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr

Frank Hofmeister & das Volcán-Verde-Team



Volcán Verde
ORIGINAL



Calle Ángel, 4 · Tazacorte - Pueblo · Tel. 922 48 09 43 · info@volcan-verde.com · www.volcan-verde.com
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10:00-19:30 h, Sa 10:00-14:00 h · Sie finden uns im Hauptdorf von Tazacorte, oberhalb der Kirche



TVT
SEGUROS
Agentes de Mediación - Desde 1996 -

Einladung zur Saisoneroöffnung

Liebe Kunden auf La Palma!

Wir laden unsere geschätzten **Kunden und Freunde** ein, um die neue Saison und auch unsere Überwinterer **zu begrüßen**. Das Team von TVT Seguros (Zurich El Paso) freut sich, einen geselligen Nachmittag mit Ihnen zu verbringen.

Für das leibliche Wohl gibt es frischen Schweinebraten vom Grill mit Krautsalat und natürlich ausreichend Getränke.

Wo: in der Fußgängerzone der Calle Real und auf der **Terrasse der Tasca La Fuente** (Calle Real, 70 Los Llanos de Aridane)

Wann: am **22.11.2019** von **15.00 bis 18.00**

Wir sehen uns am 22 November!

¡SOMOS TU AGENCIA DE SEGUROS DE CONFIANZA! EN EL PASO, DESDE 1996

SEIT 1996, IHR DEUTSCHES VERSICHERUNGSBÜRO AUF LA PALMA.



E-mail: la-palma@tvtsseguros.es

Web: www.TVT-seguros.com

Folgen Sie uns auf



Tel. 922 985 071

Carretera General Padrón, nº 2
Local 3, 38750 El Paso, La Palma

TIEMPOS de ANTAÑO.

CASTAÑAS Y VINO NUEVO EN SAN MARTÍN

Es una de las festividades más arraigadas y esperadas del año. Los portugueses trajeron la tradición de comer castañas con la jura de la pipa del vino nuevo, en honor al santo húngaro San Martín de Tours aunque es considerada una fiesta pagana. ¿Sabrías decir dónde es la fotografía? ¿Podría ser para la preparación de la fiesta?

Fotografía de Rosendo Cutillas Hernández, década 1900-1910.



AUTOOCASION GONZALAVERS

Avda. Carlos Francisco Lzo. Navarro 54
38760 Los Llanos de Aridane
649 333 928
@gonzalavers@

TOYOTA AURIS TERRA



1.4 - 2008 - 120.000 km
5.500 €

SEAT IBIZA



1.2 TSI - 2015 - 85 CV
106.000 km - 6.850 €

OPEL ASTRA



1.4 turbo - 2015
94.000 km - 9.950 €

MINI ONE



1.6 cabrio - 130.000 km
9.500 €

FORD FIESTA



St ecobostn - 140 CV - 2019
13.000 km - 13.200 €

MERCEDES



Clase C 220 - diesel - 2010
160.000 km - 11.800 €

CITROEN C3



pure tech - techo bitono -
2017 - 28.000 km - 8.900 €

AUDI A4



2007 - gasolina manual
164.000 km - 6.800 €

AUDI A1



2016 - gasolina manual
67.000 km - 12.800 €

VW POLO



1.2 - TDSi - 2016 - gasolina
30.000 km - 9.200 €

FIAT TALENTO



camperizada
vehículo KO

FIAT FULLBACK



SX - 154 CV - 2018
350 km



Wir erfüllen Lebensträume – mit Sicherheit!

El Paso 333.000 €



166 m²
2.136 m²
5
3
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer
superf. construida terreno
habitaciones dormitorios

Puntagorda 250.000 €



188 m²
3.600 m²
5
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
sep. Gästebereich
superf. construida terreno
habitaciones espacio invitados

Tijarafe 385.000 €



155 m²
4.014 m²
5
2
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Schlafzimmer
superf. construida terreno
habitaciones dormitorios

Puntagorda 150.000 €



Baugrundstück Wohnhaus

3.000 m²
645 m
Grundstück
Höhe über NN
terreno
altura sobre mar

Franceses 149.000 €



93 m²
890 m²
4
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
sep. Gästebereich
superf. construida terreno
habitaciones espacio invitados

Franceses 240.000 €



184 m²
4.300 m²
5
500 m
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Todoque 995.000 €



369 m²
3.862 m²
8
333 m
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Tajuya 475.000 €



386 m²
3.108 m²
530 m
Grundfläche Grundstück
solar beh. Pool
Höhe über NN
superf. construida terreno
piscina calentada
altura sobre mar

Los Llanos 110.000 €



91 m²
148 m²
3
321 m
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Las Norias 428.400 €



125 m²
1.606 m²
290 m
Grundfläche Grundstück
Pool
Höhe über NN
superf. construida terreno
piscina
altura sobre mar

Tazacorte 119.500 €



53 m²
74 m²
2
99 m
Wohnfläche Nutzfläche
Schlafzimmer
Höhe über NN
superf. habitable
superficie útil
dormitorios
altura sobre mar

Las Norias 280.000 €



75 m²
673 m²
3
335 m
Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN
superf. construida terreno
habitaciones altura sobre mar

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume.....eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Ainocha Rummel.....rummel@angel-immobilien-sl.com
Clara Fernandez...fernandez@angel-immobilien-sl.com

www.angel-immobilien-sl.com

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE PARTICULAR

COMPRAS

Compra y venta de muebles y antigüedades. Tel. 679 82 98 00

Busco horno de calcinación para cerámica, esmalte, metal. Tel. 639 04 79 65

VENTAS

Como nuevo: Bosch- y Balay- combinación refrigerador-congelador, 2x lavavajillas Bosch, a bajo precio (150 €/cu., o juntos a 500 €) Tel: 0049 171 50 97 757 (WAP)

Regalo diferentes morteros (de cemento, de yeso, adhesivo...) de la marca Weber (St. Gobain) a coste de este anuncio y a quien los recoja. jhhab@web.de

Vendo motosegadora AL-KO BM 875 II. Sin usar, ancho de corte 87 cm, Motor Briggs & Stratton 190 cc, 920,00 €, Tel. 680 14 20 21, E-mail: eppispc@outlook.es. Se envía fotos por E-mail

Vendo acción del club de tenis Tel. 690 60 47 42

Vendo cajón de tea (+100 años) tipo granero. 1,30x2,15x1,05 m. Tel. 662 02 23 15

Cama acolchada ¡buen negocio! como nueva, con cajón, colchón como nuevo, 200x160, 220 €. Fotos WAP. Tel. 650 64 16 60

Cuerno molido + hueso molido Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

Madera de tea vieja 3 m cúbicos nunca utilizada. Se vende: Tel. 617 58 64 32

Batería electrónica con Mesh Snare, 350 €. Tel. 616 935 413 Georg

Preciosa camada de chow 300 €. Tel. 676 09 21 52

Taburete, blanco, Ikea Franklin 10 €; Vitrina de cristal, negro, Ikea Detolf 80 €; Caballete sin uso 30 €; WAP 653 70 31 16

MOTOR

Repuestos de Citroën Saxo Tel. 680 57 21 69

Ford Focus Rubia 1600 EcoBoost motor. 170.000 km, correa distrib., bomba agua y batería nuevas. ITV pasada. 1 solo dueño. Tel. 674 36 11 32

Hyundai H1 Travel, 6 plazas 140 CV, año '09, 100.500 km azul metálico, neumáticos nuev., ITV 2020, 6.500 €. Tel. 0049 176 50574493

Autocaravana Fiat Ducato L2H2 Ampliación-,Multicamper-, para recoger aquí en La Palma. Año 8/2016, 1ª mano. Más info en mobile.de. Tel. 0049 171 50 97 757 (WAP)

Coches antiguos para bodas Tel. 636 19 37 41

TRABAJO

Sra. responsable se ofrece para limpieza y cuidado de pers. mayores, opción de interna (Los Llanos). Tel. 651 38 56 41

Estudiante italiana (bachiller) se ofrece para cuidar niños por las tardes y fines de semana, también ayuda escolar. Zona Los Llanos-El Paso. Tel. 687 26 58 25

Enfermero simpático busca una nueva área de actividad en el lado oeste de La Palma, entre Puerto Naos y Tijarafe. Muchos años de experiencia en gerontopsiquiatría y paliativa. Hablo con fluidez alemán, holandés, inglés, portugués y tengo buenos conocimientos básicos de español. Interesados llamar a 621 05 94 37 o. mandaleiro@yahoo.de

Dra. Karin Gorthner Ginecóloga alemana en La Palma cita previa Tel. 639 51 52 70 www.frauenarztpraxis-teneriffa.com horario de consulta: 6 de dic.

¡Reparamos lo irreparable! Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B.Baja, Ctra.San Antonio 264

Trabajos de chorro de arena Reforzos y pinturas en general. Tel. 629 11 43 28

Se necesita cocinera o ayudante cocina para restaurante en Puerto Naos. Solo tardes. Tel. 620 19 78 95

Se traspasa cafetería pequeña en El Paso a precio interesante. Tel. 0034 653 15 97 50

Impermeabilizaciones de tanques, aljibes y azoteas. Pinturas en general. Tel. 618 02 74 40

VARIOS

Intercambio alemán-español busco personas para conversar. Tel. 0049 176 97 53 18 47 (WAPP)

Masajes tradicionales tailandeses Los Llanos. Jitra ofrece los siguientes masajes: Masaje tailandés relajante con aceite, masaje de aromaterapia, masaje tradicional tailandés, masaje de cuello y espalda, masaje de pies, masaje deportivo. WhatsApp 0034 653 04 09 73. Email: insieme@gmx.ch. www.thaimassage-lapalma.com

Gestión de alojamo. turístico nos encargamos de recibir y limpiar en el Valle de Aridane. Adrián. Tel. 609 47 41 10 LaPalmaHomes.es

¿Habla español con fluidez? ¿Desea realizar un curso de idiomas? ¿Para escribir mejor? ¿Para comunicarse mejor en las situaciones cotidianas? ¿Para aprender más sobre la cultura española? ¿Para obtener un certificado de tus conocimientos de español? ¿Entonces este es tu curso! Más información en lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Pecriser, Los Llanos

Gestor profesional turístico ¿Quiere alquilar su propiedad? Tel. 622 06 72 07

Restaurante Azul : 9.+10.11. cerrado. Tel. 922 40 06 60

Camino verde - en el camino a la Caldera. Se puede utilizar nuestra Finca, un lugar encantador, para muchas actividades: Clases de cocina (cocina totalm. equip.), pintar, yoga, cumpleaños, celebraciones etc. Helma 0034 657 21 82 09 (también WhatsApp) o 0049 179 59 11 545

Airbnb-traducción, etc. y Booking. Alemán, inglés, español. Señora te ayuda en la correspondencia, atender al cliente y limpiar. Con experiencia en hostelería suiza. Tel. 0049 176 97 53 18 47 (WAPP)

Enfermero simpático busca una nueva área de actividad en el lado oeste de La Palma, entre Puerto Naos y Tijarafe. Muchos años de experiencia en gerontopsiquiatría y paliativa. Hablo con fluidez alemán, holandés, inglés, portugués y tengo buenos conocimientos básicos de español. Interesados llamar a 621 05 94 37 o. mandaleiro@yahoo.de

DEMANDAS

Compro o arriendo derecho de agua del pozo de noroeste. Tel. 922 46 32 53, 649 47 42 79

Busco casita en el Valle Aridane o más al sur para alqu., hasta 550 € con luz y agua. Tengo dos gatos. Tel. 600 31 09 26

Busco apto./ casa, mín. 2 dorm. terraza o jardín, en Tazacorte, San Borondón o La Marina. Tel./WhatsApp: 0049 152 31 75 32 42

Pareja alemana, desde hace 24 años en La Palma, busca casa a partir del 1 de mayo 2020. 80-100 m², 2 dormit., zona La Laguna, Todoque o Las Norias, porque la casa que alquilamos actualm. está en venta. Tel. 666 54 62 03

Matrimonio de pensionistas sermion y responsable, busca para alquilar a largo plazo y a partir de 2020 una casa bonita y amplia con min. 2 dormit., en zona tranquila del oeste, lejos de platane-ras. lp.glueck@gmx.de, Tel. 0034 666 12 05 38 Whatsapp

Se necesita cocinera o ayudante cocina para restaurante en Puerto Naos. Solo tardes. Tel. 620 19 78 95

Se traspasa cafetería pequeña en El Paso a precio interesante. Tel. 0034 653 15 97 50

OFERTAS

Vendo local, Puntagorda podría ser vivienda. Tel. 630 516 435

Se vende solar en La Laguna 655 m². Pasando la farmacia. 40.000 €. Tel. 625 26 46 49

Se alquila casa Catela, Garafía. Tel. 605 03 22 65

Mirca, Miranda, a 250 msnm. terreno urbano edificable 1.400 m², vista mar-monte-ciudad, en ligera pendiente, con proyecto, se vende muy económico. Tel. 0049 178 82 31 020 o: isla.verde24@gmail.com

Se alque. apartamento en Tazacorte, 2 habit. Tel. 665 19 07 36

Vendo finca con casa, El Castillo (Garafía) Tel. 922 40 03 20

Vendo solar céntrico Los Llanos Tel. 630 51 34 35

ANGEBOTE

Haus in Todoque und in El Paso zu vermieten. Tel. 636 57 13 10

Casita in Tacande zu vermieten April - Sept. 220 €/Monat zzgl. "Haushütedienst". Kontakt: 0049 171 50 97 757 (WAP)

Moderne, möbl. 2-Zi-Wohnung mit Garagenplatz, Meerblick aber ohne Balkon, in Los Llanos, Montaña Tenisca, langfristig zu vermieten. Max. 2 Pers. 410 €/Mon. + Strom/Wasser + Kautiön. 0034 648 70 98 40, sissy.cf@gmail.com

Mirca, Miranda, 250 mÜM. urban. Baugrundst. 1.400 m², Rundblick Meer-Stadt-Berge, leichte Hanglage, sehr günstig zu verk., Pläne Vorort. Tel. 0049 178 82 31 020 oder isla.verde24@gmail.com

Grundstück mit Haus zu verk. 5 Zi., 2 Bäder, WZi., Küche u. Grill, gr. Terrasse. Abgelegene, privilegierte Region in Garafía. 15.000 m². 240.000 €. Tel. 687 57 85 86 (esp.)

Vermiete Niedrigdachwohnung (165 m²), 2 Zimmer, Küche, Bad und ein riesiges Wohnzimmer. 500 €. Tel. 665 19 07 36

Von Privat: Finca in Puntagorda zu verkaufen, ca. 3.900 m² Grund, Haupthaus 100 m², Gästehaus 65 m², 250.000 €. Tel. 922 49 34 84, 0049 171 93 30 816

Zur Langzeitmiete, Las Tricias Abgelegenes Landhaus, 4 Plätze + Grill + Pool + Garten + Gemüsegarten. 700 € + Strom und Wasser. Tel. 630 20 04 22

Haustierfreundl. Haus, Breña Alta zu verm. Garten. Tel. 0049 157 32506923

Kl. Haus in Todoque zu verm. Tel. 686 68 90 85

GESUCHE

Deutsches Paar, seit 24 Jahren auf La Palma, su. Haus ab 1. Mai 2020. 80-100 m², 2 Schlafzimmer, in der Zone La Laguna, Todoque oder Las Norias, da das Haus, das wir gemietet haben, zu Verkauf steht. Tel. 666 54 62 03

Su. Häuschen im Aridanetal od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Suche Apartm./ Haus, mind. 2.Szi. Fenster, Türen, Lampen, Steckdosen, Möbelmontage (Ikea). Preiswert und Fachgerecht von erfahrenem Handwerker. Tel. 657 16 92 58 (WhatsApp)

Seriöses Rentner-Ehepaar su. ab 2020 eine Langzeitmiete für ein schönes, größeres Haus mit mindestens 2 Schlafzimmern auf der Westseite, ruhige Lage, nicht in der Nähe von Bananenplantagen. lp.glueck@gmx.de, 0034 666 12 05 38 Whatsapp + Telefon

Blumen und exotische Pflanzen Verkauf bei „Garden La Palma“ (Las Norias). Tel. 636 57 13 10

Barhocker, weiß, Ikea Franklin 10 €; Glasvitrine schwarz Ikea Detolf 80 €; Feldstaffelei unbenutzt 30 €; WAP 653 70 31 16

Neuw. Bosch- & Balay-Kühl- Gefrierkombination, 2x Bosch-Spülmaschine, günstig abzugeben (einzeln je 150 €, kompl. 500 €) Kontakt: 0049 171 50 97 757 (WAp)

Verkaufe Tea-Kiste (+100 Jahre) Art Getreidespeicher. 1,30x2,15x1,05 m. Tel. 662 02 23 15

3 alte Tea-Türen Tel. 636 18 60 42

E-Bike Gepäckträger-Akku Bosch Powerpack 500, Art-Nr. 0 275 007 532, fast unbenutzt, mit Ladegerät abzugeben. VB 450 €. Tel. 0049-171 2771795 Whats-App

Polsterbett - Schnäppchen! neuwertig, mit Bettkasten, neuw. Matratzen, 200x160, 220 €. Bilder WAP. Tel. 650 64 16 60

Verk. deutsche Gedenkmünzen 1952-2018. Komplett-Sammlung. Tel. 0049 176 50 57 44 93

Roemer Marmorheizung Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Hornspäne + Knochenmehl Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Elektronisches Schlagzeug mit Mesh Snare, 350 €. Tel. 616 935 413 Georg

Terrarium, B 100 x T 70 x H 180 aus Holz u. Glas, ideal für Reptilien. 250 €. Tel. 639 04 79 65

Brennholz für Kaminöfen zu verkaufen. Tel. 615 17 60 53

Gagelholz- u. Baumheiden- Brennholz. Kl. Stücke, 60 €/m³, inkl. Lieferung. Tel. 603 192188

Zementputz, Filzputz, Klebe- u. Armierungsmörtel von Weber (St. Gobain) gg. Anzeigengebühr zu verschicken. Abholung! Anfrage an: jhhab@web.de

Blumen und exotische Pflanzen Verkauf bei „Garden La Palma“ (Las Norias). Tel. 636 57 13 10

Barhocker, weiß, Ikea Franklin 10 €; Glasvitrine schwarz Ikea Detolf 80 €; Feldstaffelei unbenutzt 30 €; WAP 653 70 31 16

Neuw. Bosch- & Balay-Kühl- Gefrierkombination, 2x Bosch-Spülmaschine, günstig abzugeben (einzeln je 150 €, kompl. 500 €) Kontakt: 0049 171 50 97 757 (WAp)

Verkaufe Tea-Kiste (+100 Jahre) Art Getreidespeicher. 1,30x2,15x1,05 m. Tel. 662 02 23 15

3 alte Tea-Türen Tel. 636 18 60 42

E-Bike Gepäckträger-Akku Bosch Powerpack 500, Art-Nr. 0 275 007 532, fast unbenutzt, mit Ladegerät abzugeben. VB 450 €. Tel. 0049-171 2771795 Whats-App

Polsterbett - Schnäppchen! neuwertig, mit Bettkasten, neuw. Matratzen, 200x160, 220 €. Bilder WAP. Tel. 650 64 16 60

Verk. deutsche Gedenkmünzen 1952-2018. Komplett-Sammlung. Tel. 0049 176 50 57 44 93

Roemer Marmorheizung Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Hornspäne + Knochenmehl Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Elektronisches Schlagzeug mit Mesh Snare, 350 €. Tel. 616 935 413 Georg

Terrarium, B 100 x T 70 x H 180 aus Holz u. Glas, ideal für Reptilien. 250 €. Tel. 639 04 79 65

Brennholz für Kaminöfen zu verkaufen. Tel. 615 17 60 53

Deutsches Paar, seit 24 Jahren auf La Palma, su. Haus ab 1. Mai 2020. 80-100 m², 2 Schlafzimmer, in der Zone La Laguna, Todoque oder Las Norias, da das Haus, das wir gemietet haben, zu Verkauf steht. Tel. 666 54 62 03

Su. Häuschen im Aridanetal od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Suche Apartm./ Haus, mind. 2.Szi. Fenster, Türen, Lampen, Steckdosen, Möbelmontage (Ikea). Preiswert und Fachgerecht von erfahrenem Handwerker. Tel. 657 16 92 58 (WhatsApp)

Seriöses Rentner-Ehepaar su. ab 2020 eine Langzeitmiete für ein schönes, größeres Haus mit mindestens 2 Schlafzimmern auf der Westseite, ruhige Lage, nicht in der Nähe von Bananenplantagen. lp.glueck@gmx.de, 0034 666 12 05 38 Whatsapp + Telefon

Blumen und exotische Pflanzen Verkauf bei „Garden La Palma“ (Las Norias). Tel. 636 57 13 10

Barhocker, weiß, Ikea Franklin 10 €; Glasvitrine schwarz Ikea Detolf 80 €; Feldstaffelei unbenutzt 30 €; WAP 653 70 31 16

Neuw. Bosch- & Balay-Kühl- Gefrierkombination, 2x Bosch-Spülmaschine, günstig abzugeben (einzeln je 150 €, kompl. 500 €) Kontakt: 0049 171 50 97 757 (WAp)

Verkaufe Tea-Kiste (+100 Jahre) Art Getreidespeicher. 1,30x2,15x1,05 m. Tel. 662 02 23 15

3 alte Tea-Türen Tel. 636 18 60 42

E-Bike Gepäckträger-Akku Bosch Powerpack 500, Art-Nr. 0 275 007 532, fast unbenutzt, mit Ladegerät abzugeben. VB 450 €. Tel. 0049-171 2771795 Whats-App

Polsterbett - Schnäppchen! neuwertig, mit Bettkasten, neuw. Matratzen, 200x160, 220 €. Bilder WAP. Tel. 650 64 16 60

Verk. deutsche Gedenkmünzen 1952-2018. Komplett-Sammlung. Tel. 0049 176 50 57 44 93

Roemer Marmorheizung Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Hornspäne + Knochenmehl Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Elektronisches Schlagzeug mit Mesh Snare, 350 €. Tel. 616 935 413 Georg

Terrarium, B 100 x T 70 x H 180 aus Holz u. Glas, ideal für Reptilien. 250 €. Tel. 639 04 79 65

Brennholz für Kaminöfen zu verkaufen. Tel. 615 17 60 53

Deutsches Paar, seit 24 Jahren auf La Palma, su. Haus ab 1. Mai 2020. 80-100 m², 2 Schlafzimmer, in der Zone La Laguna, Todoque oder Las Norias, da das Haus, das wir gemietet haben, zu Verkauf steht. Tel. 666 54 62 03

Su. Häuschen im Aridanetal od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Suche Apartm./ Haus, mind. 2.Szi. Fenster, Türen, Lampen, Steckdosen, Möbelmontage (Ikea). Preiswert und Fachgerecht von erfahrenem Handwerker. Tel. 657 16 92 58 (WhatsApp)

Seriöses Rentner-Ehepaar su. ab 2020 eine Langzeitmiete für ein schönes, größeres Haus mit mindestens 2 Schlafzimmern auf der Westseite, ruhige Lage, nicht in der Nähe von Bananenplantagen. lp.glueck@gmx.de, 0034 666 12 05 38 Whatsapp + Telefon

Blumen und exotische Pflanzen Verkauf bei „Garden La Palma“ (Las Norias). Tel. 636 57 13 10

Barhocker, weiß, Ikea Franklin 10 €; Glasvitrine schwarz Ikea Detolf 80 €; Feldstaffelei unbenutzt 30 €; WAP 653 70 31 16

Neuw. Bosch- & Balay-Kühl- Gefrierkombination, 2x Bosch-Spülmaschine, günstig abzugeben (einzeln je 150 €, kompl. 500 €) Kontakt: 0049 171 50 97 757 (WAp)

Verkaufe Tea-Kiste (+100 Jahre) Art Getreidespeicher. 1,30x2,15x1,05 m. Tel. 662 02 23 15

3 alte Tea-Türen Tel. 636 18 60 42

E-Bike Gepäckträger-Akku Bosch Powerpack 500, Art-Nr. 0 275 007 532, fast unbenutzt, mit Ladegerät abzugeben. VB 450 €. Tel. 0049-171 2771795 Whats-App

Polsterbett - Schnäppchen! neuwertig, mit Bettkasten, neuw. Matratzen, 200x160, 220 €. Bilder WAP. Tel. 650 64 16 60

Verk. deutsche Gedenkmünzen 1952-2018. Komplett-Sammlung. Tel. 0049 176 50 57 44 93

Roemer Marmorheizung Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Hornspäne + Knochenmehl Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Elektronisches Schlagzeug mit Mesh Snare, 350 €. Tel. 616 935 413 Georg

Terrarium, B 100 x T 70 x H 180 aus Holz u. Glas, ideal für Reptilien. 250 €. Tel. 639 04 79 65

Brennholz für Kaminöfen zu verkaufen. Tel. 615 17 60 53

Deutsches Paar, seit 24 Jahren auf La Palma, su. Haus ab 1. Mai 2020. 80-100 m², 2 Schlafzimmer, in der Zone La Laguna, Todoque oder Las Norias, da das Haus, das wir gemietet haben, zu Verkauf steht. Tel. 666 54 62 03

Su. Häuschen im Aridanetal od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

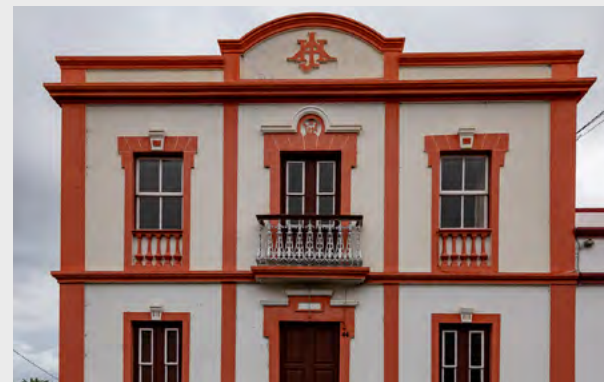
Suche Apartm./ Haus, mind. 2.Szi. Fenster, Türen, Lampen, Steckdosen, Möbelmontage (



katha.es
Canarias Real Estate



KL0308
Puntallana
160.000 EUR



KL0498
Breña Baja
250.000 EUR



KL0496
Garafía
55.000 EUR



KL0500
Tazacorte
420.000 EUR



KL0501
Tazacorte
128.000 EUR



KL0503
El Paso
248.000 EUR



KL0504
Tazacorte
150.000 EUR



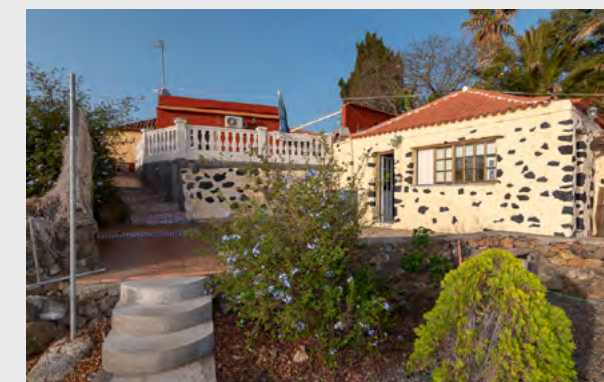
KL0505
Tazacorte
210.000 EUR



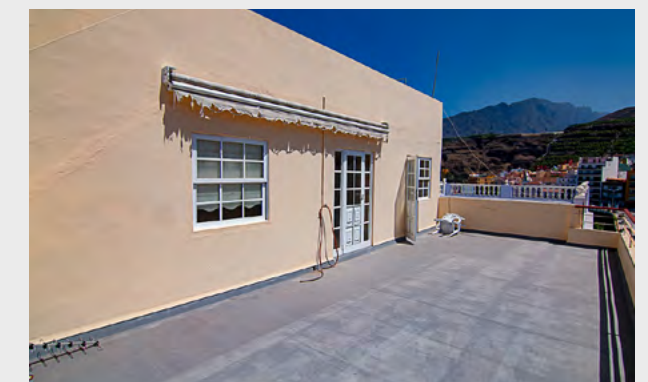
KL0506
Los Cancajos
165.000 EUR



KL0507
Los Llanos de Aridane
300.000 EUR



KL0508
Los Llanos de Aridane
225.000 EUR



KL0422
Tazacorte
145.000 EUR



KL0401
Villa de Mazo
80.000 EUR



KL0065
Villa de Mazo
129.000 EUR



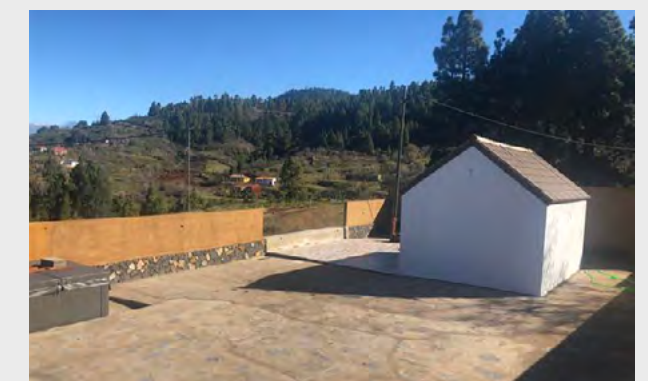
KL0166
Santa Cruz de La Palma
63.000 EUR



KL0426
El Paso
380.000 EUR



KL0425
Tazacorte
140.000 EUR



KL0339
Puntagorda
90.000 EUR

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 6,5% Grunderwerbssteuer sowie Notarkosten und Gebühren für die Eintragung in das Grundbuch und das Kataster.
Eine Käuferprovision fällt nicht an.

Office Los Llanos de Aridane
Avenida Tanausú, 22
+34 922 480 585
+34 680 998 197
+34 696 885 432

Office Los Cancajos
Hotel Las Olas, Local B2
+34 922 512 844
+34 608 056 950
+34 620 821 493

info@katha.es
www.katha.es



Arcan Instalaciones

Contacte con nosotros en el
649 23 78 37



- 1 Agua caliente sanitaria
- 2 Calefacción suelo radiante / Sistema split
- 3 Calefacción de piscinas

**20 JAHRE ZUFRIEDENE KUNDEN.
WIR SAGEN DANKE!**

**20 AÑOS CLIENTES CONTENTOS.
¡DECIMOS LAS GRACIAS!**

CALEFACCIÓN DE MÁRMOL INFRARROJA

- ✓ sano
- ✓ deshumificante
- ✓ eficaz

INFRAROT-MARMOR- & SCHRANKHEIZUNG

- ✓ gesund
- ✓ entfeuchtend
- ✓ effizient

Información en Hermann Immobilien, El Paso
Mo-Fr / lunes a viernes 10.00-13.00 h.
Individuelle Beratung vor Ort nach Absprache
Pidanos una cita y le aconsejaremos a domicilio

**Dto.
20%**
Jubiläums-
rabatt

ROEMER www.roemer-sl.com ☎ 636 877 039
636 877 052 c-roemer@gmx.net

ARTÍCULO DE PARTICULAR

Rally Sprint Encanto Rural, ¡gran paradoja!

Puntagorda se promociona como lugar bucólico con su eslogan „encanto rural“ y un rally no tiene mucho de encanto rural, sino que crea una imagen bastante contraria al desarrollo sostenible y medioambiental.

La carrera genera una gran contaminación acústica, medioambiental (basuras y residuos abandonados), erosión, riesgo de incendios y posibles

accidentes, además de que los cortes de carretera perjudican a vecinos y a los turistas que se alojan durante la celebración del evento. Los deportes que causan un importante deterioro en el medio ambiente, como es un rally, deben realizarse en circuitos preparados, no en el medio natural. La naturaleza no es un polideportivo ni un parque temático.

Varios vecinos de Puntagorda están recogiendo firmas en distintos puntos del municipio para solicitar al Ayuntamiento que no vuelva a organizar dicho Rally y hacen un llamamiento desde aquí para contactarles y sumarse a la protesta.

¡Por una zona preparada para los deportes del motor en la isla!



individuell planen
fachgerecht sanieren
energieeffizient bauen



architekturstudio
andreea gross

dipl. Ing. architektin
baubiologin TBM
arq. colegiada COA.LP
andreea.gross@gmail.com
0034 650530361

HEUTE MORGEN
BESSER ALS BESSER ALS
MIETE RENTE

DER ERWERB EINER
IMMOBILIE AUF
LA PALMA LOHNT SICH!



// Mantenimiento de Contacto, S.L.

DER UNTERSCHIED ZWISCHEN EINER „COPIA SIMPLE“ UND EINER „NOTA SIMPLE“

► Sollten Sie sich einmal mit dem Thema Immobilienkauf bzw. -verkauf beschäftigt haben, werden Ihnen diese beiden Begriffe öfter über den Weg laufen. Aber Achtung: Trotz ähnlichen Wortlauts handelt es sich um zwei unterschiedliche Dinge.

Die *copia simple* ist die beglaubigte Kopie einer Eigentumsurkunde (Escritura). Sie erhalten die *copia simple* in der Regel in dem Notariat, in dem die Beurkundung

stattgefunden hat. Bei der *nota simple* handelt es sich um den Grundbuchauszug: Dieser gibt Auskunft über die aktuellen Besitzverhältnisse einer Immobilie. Aber auch alle öffentlich eingetragenen Dienstbarkeiten oder Belastungen sind hier vermerkt. Der Grundbuchauszug wird beim Grundbuchamt bestellt. Vor jedem Verkauf muss der aktuelle Grundbuchauszug beantragt und überprüft werden.“



// Dt. Allianz-Büro Los Llanos

EINTRAGUNG VON UNTER 25-JÄHRIGEN FAHRERN

► Fahrer unter 25. Jahren sind in der Regel vom Versicherungsschutz bei Kfz-Versicherungen ausgeschlossen, es sei denn, es liegt für das betreffende Fahrzeug eine ausdrückliche Genehmigung vor. Wenn man je-

doch mehrere Autos besitzt, reicht es in der Regel aus, wenn die Erlaubnis für nur ein Fahrzeug erteilt wird. Sie gilt dann automatisch auch für alle anderen Fahrzeuge bei derselben Versicherungsgesellschaft.

PRIVATER TEXTBEITRAG

BuenVivir La Palma: Urlaubswohnsitz mit Freunden

„Einen Teil des Jahres auf La Palma verbringen, den Tag mit einem Frühstück in der Sonne beginnen“ ...

... mit Freunden und Nachbarn plaudern, gemeinsam Ausflüge machen, die Ruhe am Pool genießen, den Sonnenuntergang mit einem Glas Wein genießen... Davon hatten wir schon lange geträumt“ sagt Jeannette Burkhardt, seit kurzem Vorstandsmitglied im Verein BuenVivir II.

Wir besuchen schon seit vielen Jahren unsere Lieblingssinsel La Palma. Durch einen Zufall sind wir, mein Mann und ich, im April 2017 auf „BuenVivir“ aufmerksam geworden und fanden die Gemeinschaft, die Anlage etc. schon bei unserem ersten Besuch sehr angenehm und schön. „BuenVivir La Palma“ – das erste gemeinschaftliche Urlaub-Wohn-Projekt war 2015 von einer Gruppe langjähriger La Palma-Fans gegründet worden. Die Grundidee ist einfach und überzeugend: vergleichbar dem Carsharing teilen sie sich eine Ferienanlage, so dass jedes Mitglied die Möglichkeit hat, ein Apartment zu nutzen, wenn es möchte und in der restlichen Zeit stehen die

Apartments nicht leer, denn sie können dann von den anderen Gruppenmitgliedern, Familienangehörigen, Freunden und Bekannten genutzt werden.

Uns war schnell klar, da möchten wir mitmachen und wurden 2018 als Mitglieder im Freundeskreis BuenVivir aufgenommen. Aus dem wachsenden Freundeskreis wurde inzwischen eine Gruppe von über 50 Personen, aus Deutschland, Österreich, der Schweiz und den Niederlanden, die sich am Projekt beteiligen und langsam platzt das erste Projekt, die „Hacienda BuenVivir“, förmlich aus allen Nähten. Eine Erweiterung steht an.

Als mein Mann Anfang 2019 eine kleine, entzückende Bungalow-Anlage entdeckte, die zum Verkauf stand, waren wir sofort überzeugt: Das wäre eine optimale Erweiterung von BuenVivir, denn sie bietet andere und zusätzliche Qualitäten: Die Anlage ist näher am Meer, liegt auf ca. 200 m Seehöhe in einer ganz besonders milden Klimazo-

ne und die Lage ist weitgehend windstill. Das gesamte Gelände ist eben und nahezu barrierefrei. Neben dem schönen Pool gibt es auch eine Sauna und großzügige Terrassen, die den 5 Bungalows direkt zugeordnet sind und somit neben den gemeinschaftlichen Flächen besonders viel Privatsphäre ermöglichen.

Im April 2019 haben wir uns gemeinsam mit 12 Personen aus dem Freundeskreis BuenVivir als Kerngruppe für das 2. Projekt zusammengetan, und wir werden im Lauf des Jahres 2020 die Bungalow-Anlage erwerben. Die Gruppe ist jetzt offen für neue Mitglieder und lädt weltweite Menschen mit Lust auf Gemeinschaft ein, sich zu beteiligen.

Oft sind Gruppenmitglieder auf La Palma. Bei rechtzeitiger Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung sind Informationsgespräche und Besichtigungen auf beiden Anlagen möglich.

Bei Interesse Mail an:
contacto@buenvivir.casa
Homepage: www.buenvivir.casa

**SAT TECHNIK
LA PALMA**

DAVID LUGO
608 72 36 14

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T
ELEKTROINSTALLATIONEN
ÜBERWACHUNGSKAMERAS
IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK
IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

Mike Lübke

Installationen · Wartung

WASSER SOLAR HEIZUNG KLIMA

Wir arbeiten
ausschließlich mit
Qualitätsprodukten
namhafter Hersteller

mikeluebke@gmx.com
Mobil 637 41 16 12
Montag - Freitag: 8-18 Uhr

Landschaftsgärtnermeister

übernimmt preiswert und termingerecht:

Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

Visita nuestra nueva jardinería unos 100 metros más arriba

Besuchen Sie unsere neue Garten- und Landschaftsfachgärtnerei
ca. 100 oberhalb der bisherigen Adresse.

JARDINERÍA
KATYFLOR

Los Pedregales (Los Llanos)
cruce Los Tijaraleros / Los Llanos
Tel. 922 46 37 22 · 670 869 866
lun.-sáb. **8:00-14:00 h** Mo-Sa

Palma-Chimeneas

☎ 922 40 36 62 · 603 866 616
✉ info@palmachimeneas.com

📍 Ctra. Gral. Puerto Naos 45 (frente al parque)
Los Llanos de Aridane

➡ www.palmachimeneas.com

OFERTA

**GEMMA
6 KW
LA NORDICA**

1.099 €
~~1.199 €~~

ENCENDEDOR
"JUMBO", 5 KG
FAVORIT
9 €

KAMINFEUER JUMBO-ZÜNDER,
30 MIN. BRENNDAUER, 5KG

BRIQUETAS DE LIGNITO
EN PAQUETES DE 10 KG
REKORD
9 €

BRAUNKOHL
10 KG BÜNDEL BRIKETTS

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

baunternehmen
schreinerei
spenglerei
heizungen
pools

kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

IHR **FACHMANN**
FÜR ALLE **BAU** VORHABEN

• Renovierungen
• Umbauten/Ausbau
• Betonarbeiten
• Estriche
• Mauer- und Verputzarbeiten
• Natursteinmauern

• Dacheindeckungen
• Isolierungen von Dach/Wand
• Pools und Poolsanierung
• Badsanierung
• Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.
DEUTSCH **650 641 660**
ESPAÑOL **610 981 039**

**¡ALTO A LA
HUMEDAD!
¡DURADERO!**

**STOP
HUMEDAD
S.L.**

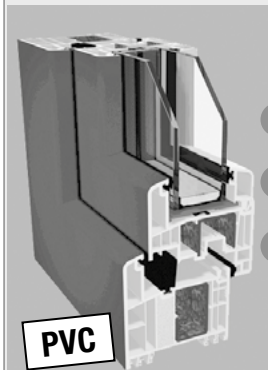
Impermeabilizaciones
con inyección a
presión de resina PUR

✦ Reformas y obras nuevas
✦ Saneamientos
✦ Trab. azulejado

SVEN FIBICH
Su especialista en
saneamiento
☎ 922 40 28 31
☎ 669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

Fenster · Türen · Wintergärten

mit den Elementen für höchste Ansprüche von **GEALAN**



DAS NEUE SYSTEM S 9000
in 3 Varianten, jetzt mit

- ✓ noch besserer Isolierung für Temperatur und Schall
- ✓ verstärktem Einbruchsschutz durch zusätzliche Mitteldichtung
- ✓ mehr Licht durch sichtbar weniger Rahmenanteil

... zu erstaunlich fairen Preisen!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie kompetent und unverbindlich.

☎ 922 401 397 **PROCASA** ☎ 638 021 379
www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

Wintergärten nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!



664 797 435

Rolf Benker
www.rolf-benker.com

Britta Meier
immobilien

Für die Verwirklichung Ihrer Hausideen und rund um alle Immobilienangelegenheiten sind wir Ihnen Partner und Ratgeber.

Kompetent und zuverlässig.

www.brittameier.com

Homeoffice (Los Llanos de Aridane) | Termine nach Vereinbarung
Telefon (0034) **922 46 38 22** | Mobil **670 95 95 00** | Email mail@brittameier.com

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

ALLE DATEN gemäß den Angaben der verschiedenen öffentlichen Einrichtungen (ohne Gewähr).

8. NOVEMBER FREITAG

KASTANIEN & HUMOR

Slapstick mit Pepe Benavente und Tanzmusik mit Walter.
Garafia - Casa de la Cultura - 20.00 h

9. NOVEMBER SAMSTAG

MUSIK-MATINÉE

Mit der Gruppe „Aguanile“.
Los Sauces - Plaza Montserrat - 12 h

KLAVIERKONZERT

Mit Javier Lanis. 10€.
Los Cancajos - Alte Salinen - 20.00 h

SANKT-MARTINS-FEST

Umzug auf traditionelle Art mit anschließenden Konzerten von „Son del Tilo“, „Los Boinas“, gebrannten Kastanien und Spanferkel.
Los Sauces - Plaza Montserrat - 20 h

FLAMENCO

Tänzer Manuel Maldonado führt in die Welt des Flamenco. 6 €.
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

13. NOVEMBER MITTWOCH

TAG DER OFFENEN TÜR IM WEINMUSEUM

Verkostung von Wein und Käse von La Palma. 5 €.
Las Manchas - Museo del Vino - 19 h

16. NOVEMBER SAMSTAG

»CONTIGO AL MEDIODÍA«

Ausstehende Informationen.
Los Llanos - Plaza de España - 13.00 h

SANKT-MARTINS-FEST

Kastanien, Wein und Livemusik.
El Paso - C/ Manuel Taño - 12.00 h

JAZZ

Konzert des Trios Samuel Labrador (Piano), Franco Contreras (Bass) und Pepetoni Tamarit (Percussion).
Mazo - Casa Roja - 18.00 h

FLAMENCO-JAZZ: »ZIRIAB«

Konzert der beiden palmerischen Gitarristen Pedro Sanz & Alexander Spath.
El Paso - Casa de la Cultura - 20.00 h

18. NOVEMBER MONTAG

KLASSISCHES KONZERT

Konzert des Orchesters des Konservatoriums für Musik der Kanarischen Inseln. Eintritt frei.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

21. NOVEMBER DONNERSTAG

SANTA CECILIA-KONZERT

Mit der Stadtkapelle und dem Chor Ntra. Sra. del Pino.
El Paso - Iglesia Bonanza - 19.00 h

23. NOVEMBER SAMSTAG

MUSIK-MATINÉE

Mit der Gruppe „Rico Son“.
Los Sauces - Plaza Montserrat - 12 h

KLAVIERKONZERT

Mit Julia Mora. 10€.
Los Cancajos - Alte Salinen - 20.00 h

»KLANGLANDSCHAFTEN«

Jazz und verschiedene Weltmusik der Formation „Gratén Palm“: Pablo Rodríguez (Violine), Rebeca Mora (Gesang) und Yerai Herrera (Akkustikgitarre). 15€.
Tijarafe - Casa de la Décima - 20.00 h

24. NOVEMBER SONNTAG

»KLANGLANDSCHAFTEN«

Jazz und verschiedene Weltmusik der Formation „Gratén Palm“ (Information siehe 23. November). 15€.
Los Cancajos - Alte Salinen - 19.00 h

»FLAMENCO ENTRE AMIGOS«

Konzert mit losune Lizarte (Gesang), Pedro Sanz (Flamencogitarre), José Bueno (Gesang) und Julián Bedmar (Flamencogitarre).
El Paso - Casa de la Cultura - 20.00 h

MUSIK ZUM SONNENUNTERGANG

Mit „Venezuela Habla Cantando“.
Puerto Naos - Avenida Marítima

29. NOVEMBER FREITAG

KLAVIERKONZERT

Mit Alessandra Bianchi. 10€.
Los Cancajos - Alte Salinen - 20.00 h

MUSIKFESTIVAL »IMPULSO«

Mit einer internationalen Gruppe junger Musiker.
El Paso - Casa de la Cultura - 20.30 h

MUSIKALISCHE SAINTE

Lyrischer Schwank in einem Akt mit dem Ensemble des Atlantic Orchestra aus der Produktion des Festivals de Música Española y Zarzuela de La Palma.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

30. NOVEMBER SAMSTAG

ZARZUELA AUF DER STRASSE

Emblematische Szenen aus dem Zarzuela-Repertoire.
Santa Cruz - Altstadt - 12.00 h

MUSIK-MATINÉE

Mit der Gruppe „Parranda El Cardero Com“.
Los Sauces - Plaza Montserrat - 12 h

WEITERE VERANSTALTUNGSHINWEISE für die gute Spanischkenntnisse erforderlich sind (Theater, Komödien u.a.), finden Sie im spanischen Kulturprogramm.

PRIVATEVENTS

LIVE-MUSIK IM »LA LUNA«

7.11. 20.00 h. Brasil & Cuba. Raúl Bermúdez (Violine) & Carlos Martín (Gitarre). Tel. 922 40 19 13

»EIN MÖRDERISCHER HERBST«

La Palma-Krimi-Workshop 11.-15.11.19. Hacienda BuenVivir (Todoque), mit Dr. Barbara Garde, Germanistin und Kulturjournalistin (WDR, Deutsche Welle), Dozentin an der Universität Köln. Infos unter contacto@buenvivir.casa

LIVE-MUSIK IM »LA LUNA«

14.11. 20.00 h. Pedro Padrón: Jazz, Bossa, Latin u.m., Gitarre, Gesang. Tel. 922 40 19 13

EVANGELISCHER GOTTESDIENST

in deutscher Sprache. Sa. 16. November 2019 um 14.00 Uhr. Kirche „Sagrada Familia“ El Paso/Tajuya. Info: Tel. (0034) 652 644 818

GRATIS VORTRAG
Einführung in Informations- und Energiemedizin. Hoffnung für chronisch- und schwerkranke Personen. 22.11. 18 h und 23.11. 16 h. El Paso. Anmeldung: Maud 615 38 60 00

HANDPAN KONZERT HEALING VIBES

1.12. 17-18 h. Klangharmonien von Diana Wenck, im Dom Casa Margarita, Todoque, Anmeldung: WhatsApp 0049 176 25187991

KLANGMEDITATION HANDPAN 432 HZ

4.12. 20-21 h. Entspannung & neue Energie mit Diana Wenck, Finca Aurora, El Paso, € 8, Anmeldung: info@healing-vibes.de

KULTUR-FLOHMARKT

www.fincalaprinicial.com. Jeden Freitag von 14 bis 20 h. Stellen Sie gratis Ihre Artikel aus. Live-Musik. Breña Alta. Parking am alten Flughafen. + 34 639 640 584

»Die Seele hat die Farbe deiner Gedanken.«
MARC AUREL

PRIVATER TEXTBEITRAG

2 Konzerte mit Pedro Sanz & Co

„Ziriab“ am 16.11. und „Flamenco entre Amigos“ am 24.11., jeweils um 20 Uhr in El Paso



Nach fünf Monaten auf Tournee durch Deutschland, Frankreich und Österreich kehrt der Gitarrist mit seinen beiden Formationen zurück auf die Bühnen der Insel. Zwei Konzerte bilden sowohl den Abschluss seiner Touren als auch den Auftakt zu einer weiteren Konzertreihe über die Wintermonate, die in diesem Jahr deutlich auftrittsärmer ausfallen wird, da sich der Meister des melodischen Flamenco in der Produktion seines neuen Albums befindet. Mit vielseitigem, abwechslungsreichen Repertoire bietet er am 16. November mit seinem langjährigen Freund und Jazz-Gitarristen Alexander Spath („Ziriab“) Flamenco-Jazz von höchster Qualität mit eigenen Kompositionen beider Künstler.

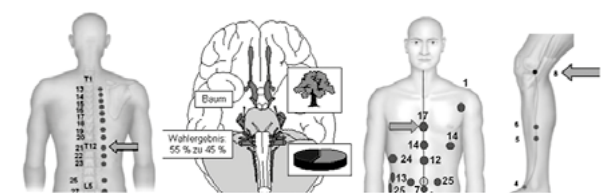
Temperamentvoll wird der Auftritt der „Flamenco entre Amigos“ am 24. November, wenn Gäste vom Festland ihn und seine singende Partnerin losune Lizarte auf authentisch andalusische Art unterstützen.

Beide Konzerte finden in der Casa de la Cultura von El Paso statt. Beginn ist jeweils um 20 Uhr, Abendkasse ab 19 Uhr.



KURlaub für Deine Gesundheit

Gesundheits-Coaching mit Biofeedback



»PORTAL DE BELÉN« Winfried Scholtz

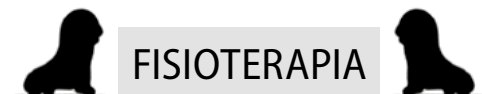
Villa de Mazo - Camino El Linar 56
Telefon 8222 40549 - Mobil: 0049 172 79 38 950
bethlehemstall@gmx.de - Info: www.portal-de-belen.com

IslaSalud
NATUROPATÍA Klassische Homöopathie
MASAJES Therapeut. Massagen
MANOPUNTURA Koreanische Handtherapie
GABRIELE KLEINSCHNITZ
Naturópata titulada - staatlich geprüfte Heilpraktikerin
C/Fermin Sosa Pino 2 - El Paso - 639 438 529
Kostenübernahme durch deutsche und private Krankenkassen

Ihr Haarstudio in Puerto Naos

an der Strandpromenade - Paseo Marítimo 1c
922 40 81 70 Di-Sa 10-13 Uhr
Di-Fr 16-19 Uhr

deutsch
español
english



C. & M. Engel Postma

Dipl. Physiotherapeuten
Col. 1279 & 1277 - OMT, IMTA
(International Maitland Teachers Association)
Tazacorte - Carretera al Puerto 22
Anmeldung: 922 405016 - 662 048964
fisio-losleones.com

Manuelle Therapie
Osteopathie
Funktionelle Rehabilitation
Schmerzmanagement

MONATLICHE SAMMELCONTAINER

Europa ↔ La Palma



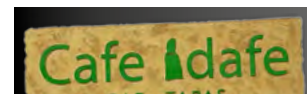
lapalma-logistik

UMZÜGE • KOMPLETTCONTAINER • ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

Luftfracht mit:
leisure cargo

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Diaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

922
401829



Cafe Idafe
BAR TAPAS

deftiger Sandwiches
Flammkuchen leckere
frische Salate

Kaiser-Frühstück



PLAZA DEL MUSEO
TÄGLICH 07:30-13:00 h
C/LAS ADELAS 12
LOS LLANOS

Physiotherapie
Janine Schott
dt. staatl. geprüft, v. dt. KK anerkannt

Lymphdrainage, Sportphysiotherapie,
Osteopathie, manuelle Therapie,...
637 91 50 65

OTORRINOLARINGÓLOGO

Hals-Nasen-Ohrenarzt

Dr. med. Carl-Jürgen Johann

LOS LLANOS - Avda. Venezuela, 9-2º - 628 480 699

Se ruega cita previa por teléfono - Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

NORBERT ZEEH

GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA
Nº COL. 5.579

Glez. del Yerro, 13-3ºB

Los Llanos de Aridane

Cita previa: 922 46 06 57

Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

Schriftliche Übersetzungen SPANISCH UND DEUTSCH

Susanne Weinrich

auch
begleibt

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft
und Übersetzungen genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28



Familie Defner
Camino Cumplido 37
La Laguna - Los Llanos de Aridane
(+34) 649 41 00 82/83/84/85
info@lapalmentacar.com
www.lapalmentacar.com



Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen**. ... und wir **sprechen Deutsch!**



IM AUFTRAG UNSERER KUNDEN:

Wir suchen Häuser

AUF DER GESAMTEN INSEL

Buscamos casas
EN TODA LA ISLA PARA NUESTROS CLIENTES



PEDREGALES, LOS LLANOS - 650.000 €

LUXURIÖSE VILLA IN TOP LAGE MIT POOL UND MEERBLICK

✓ Wohnfläche 200 m² ✓ Grundstück 2.500 m² ✓ 430 MüM



Los Llanos de Aridane
C/ General Yagüe 2

Neue Adresse 2019

922 46 28 74
www.jiw-immobilien.de

www.wellmannimmobilien.com

Tödlicher Leichtsinns beim Wandern

Der tödliche Unfall von zwei Wanderern auf den Wegen im Bereich Marcos und Cordero besorgt derzeit die Inselregierung. Ein nach den Regenfällen verursachter Erdrutsch führte dazu, dass die Wanderer buchstäblich den Boden unter den Füßen verloren und abrutschten. Diskutiert werden nun Maßnahmen, um die Touristen vorsorglich mit Hinweisen auf eventuelle Gefahrenquellen an den entsprechenden Stellen zu versorgen, auch um Leichtsinns zu vermeiden. Die Insel verfügt über ein qualitativ sehr gut ausgestattetes Wanderwegenetz, dass jährlich viele Wanderfreunde anzieht.

Benzinpreise werden verhandelt

Die Inselregierung ist zuversichtlich, dass in den nächsten Wochen gute Nachrichten hinsichtlich des Kraftstoffpreises hier auf der Insel gegeben werden können. Es sollen Verhandlungen über entsprechende Subventionen geführt werden, die den sogenannten „grünen Inseln“ La Palma, La Gomera und El Hierro zugute kommen sollen. Derzeit liegen die Preise für einen Liter Kraftstoff zu 15 bis 20% über denen auf den großen Nachbarinseln. Wegen ihrer Randlage sollen die kleinen Inseln jedoch in den Transportkosten unterstützt werden, wozu auch der Kraftstoff für Kraftfahrzeuge aller Art zählt. Dabei werden differenzierte Besteuerungen von Benzin und Diesel gegenüber den großen Nachbarinseln und dem Festland verhandelt werden müssen, sodass der Preis für einen Liter Kraftstoff deutlich unter dem auf den Hauptinseln liegt.



PREMIERE: FRAUEN TANZEN DEN ZWERGENTANZ

Ein historischer Schritt zur Gleichstellung und Akzeptanz der Frau

Auch in der Hauptstadt werden klassische Männerdomänen erfreulicherweise durchmischt, in diesem Fall trifft es den traditionellen Zwergentanz zu den großen Festlichkeiten La Bajada de La Virgen im nächsten Jahr. Erstmals bewarben sich gleich zwei Frauen erfolgreich als Tänzerinnen und konnten nach den ersten Probetänzen auch gleich alle Anforderungen erfüllen. Zum ersten Mal in der Geschichte der Festlichkeit wird die Zwergengruppe also im nächsten Jahr die beliebte Polka in gemischter

Formation tanzen. Was für viele Bewohner eigentlich eine Selbstverständlichkeit ist und in dieser Zeit eine längst aufzuholende Ungerechtigkeit bedeutete, liegt manchen konservativen Bürgern schwer im Magen. Schon gibt es Klagen, die den (politisch motivierten) Druck auf die beiden Frauen verteilen, der sich auf ihre Teilnahme am Tanz und die damit verbundene Aufmerksamkeit der lokalen Medien beziehe. Es könne nicht angehen, dass der Machismo noch immer die Teilnahme von Frauen an öffentlichen

Veranstaltungen klassischer Männerdomänen und ihre Redefreiheit gegenüber der Medien in solch einem Maße kritisiert werde, so die Presseerklärung der Linkspartei. Gleich nach der Schelte, die sich auf Mitglieder der Regierungspartei bezieht, gratulierten die Vertreter der Vereinigten Linke den Frauen und motivierten sie zu einer selbstbewussten Positionierung im öffentlichen Leben zum Zwecke einer Gleichstellung von Mann und Frau - auch oder gerade in solch emblematischen Feierlichkeiten.

DIE STRASSE ZUM EL TIME WIRD VERBREITERT

Die bisher zweispurige Straße von Tazacorte in den Nordwesten der Insel wird eine dritte Spur bekommen. So schreibt derzeit die Inselregierung ihr Bauvorhaben aus und will so die Anbindung der Gemeinden Tijarafe, Puntagorda und Villa de Garafia an das Aridanetal

verbessern. Diese Spur soll den Abschnitt zwischen der Schlucht von Las Angustias zum Aussichtspunkt El Time der Gemeinde Tijarafe verbreitern und damit den Verkehr begünstigen. Damit trägt die Inselverwaltung auf dieser Straße nicht unnötig zu stören.

meinden nach einer erhöhten Sicherheit und besseren Erreichbarkeit Rechnung. Derzeit werden an der Trasse noch Sanierungsarbeiten durchgeführt, die jedoch vorrangig nachts erfolgen sollen, um den hohen Verkehrsfluss auf dieser Straße nicht unnötig zu stören.

Wo gibt es das beste Meersalz?

Der offizielle Wettbewerb »Agrocanarias Marine Salt 2019« entscheidet in seiner zweiten Ausgabe darüber, welches Meersalz des Archipels das beste ist. Eine repräsentative Fachjury wacht dabei über die 18 eingereichten Proben, unter denen 12 auf den Kanaren hergestellt werden. Ziel des Wettbewerbs ist es, die Anerkennung und Unterscheidung der Meersalze zu fördern, die auf den Kanarischen Inseln hergestellt werden. Dabei teilt die Jury die eingereichten Meersalze in zwei Kategorien ein. Eine davon ist die »Virgin Sea Salt« mit 9 Salzen, die ausschließ-

lich durch die Einwirkung von Wind und Sonne gewonnen werden und von Hand geschöpft und ohne Zusatz von zugeführten Inhaltsstoffen gewaschen werden. Die zweite Kategorie ist »Flor de Sal«, welches aus der schwimmenden Schicht kristallisierten Salz auf der Oberfläche des Wassers gewonnen und ausschließlich durch die Einwirkung von Wind und Sonne gebildet wird. Salinen aus Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote und La Palma konkurrieren diesbezüglich um das verkaufsfördernde Prädikat »Bestes Meersalz auf den Kanaren«.

AMBULANTER TOURISMUS IN EL PASO?

„Der ambulante Tourismus von Wohnwagen oder Wohnmobilen ist eine Form des nachhaltigen Tourismus, der die natürlichen, kommerziellen und Freizeiträume der von ihm besuchten Gemeinden genießt und zu ihrer wirtschaftlichen, sozialen und touristischen Entwicklung beiträgt“, so Vertreter der Gemeinde El Paso.

Dieses Urlaubsphänomen nimmt auf den Kanarischen Inseln zu, steht aber vor Problemen wie dem Fehlen von Versorgungsebenen mit ausreichender Infrastruktur. „Das ist latent in unserer Gemeinde. Die Fahrt mit dem Wohnmobil erfordert Bereiche mit Trinkwasserversorgung, um die Tanks, Elek-

troanschlüsse und Abflüsse zu füllen, damit sie ihre Abfälle entsorgen können, und genau diese Räume fehlen El Paso“, so die Pressestelle der Gemeinde. Man wolle daher einen entsprechenden Antrag stellen, um „diese Maßnahme im Geschäftsleben unserer Stadt zu implementieren. Daher halten wir es für notwendig, dass man in El Paso einen Platz für diesen alternativen Tourismus mit der Möglichkeit der Übernachtung in Wohnwagen und Wohnmobilen sowie der Schaffung einer kommunalen Verordnung über das Parken und Übernachten dieser Personen auf städtischen Straßen schafft“, so ein zuständiger Stadtrat.

3 Verkehrstote in San Andrés y Sauces

Bei dem Verkehrsunfall in der Nordost-Gemeinde handelt es sich um ein Ehepaar und der Mutter eines der Ehepartner. Als sie nach einer Fahrt zu ihrem Vieh nicht mehr zurückkamen, verständigte der

Sohn des Ehepaars die Polizei. Die sofortige Suche, die bis in die Nacht andauerte, ließ die Rettungskräfte schließlich das verunfallte Auto auffinden: Es war auf rutschigem Grund in eine Schlucht gestürzt.



aufgepickt

Tanz der Zwerg/in/**

GLEICHBERECHTIGUNG ist das Zauberwort der neuen Generation, die – gegen alle Tradition – der Festtagskommission eine Vision vor die Nase hält, die deren Illusion von Stagnation zerplatzen lässt wie eine Suggestion. Dabei standen Zwerge und ‚Bajada de La Virgen‘ nie zur Disposition. Das größte, das heiligste, das berühmteste Fest, das La Palma zu bieten hat, ist und bleibt eine unverrückbare Institution. Wieder sind fünf Jahre rum, wieder das übliche Programm, wieder wochenlang Ausnahmezustand, wieder ausverkauftes Haus, aber nie wieder rein männliches Vergnügen. Frau lässt sich nicht länger auf der Nase herumtanzen, sondern steigt selbst in die Polka-Schuh. Heilige Jungfrau hin oder her, die aus Fleisch und Blut steht auf eigenen Füßen und will nicht auf der Säufte durchs Leben getragen werden. Dass sie durchaus Schritt zu halten vermag, beweisen fünf

Prozent mutige Aspirantinnen beim Casting für den Zwergentanz im kommenden Jahr. Ob im Gegenzug sämtliche Schutzpatroninnen geschlechtsneutrale Kostüme erhalten, ausgetauscht oder neu geschnitten, von Frauen und Männern zu gleichen Teilen durch die Straßen getragen werden oder in Zukunft selber laufen müssen, ist nicht bekannt. Ebenso unübersichtlich bleiben sprachliche Anpassungsversuche, um der Gleichheit bis ins Letzte gerecht zu werden. Ich schätze, „Bajada de la Virgen/del virgen/a lo Virgen“ käme Cervantes wie oberfauler Zauber vor, sprengte den Rahmen eines Werbeplakates und ist für dieses Jahr definitiv zuviel verlangt. Wichtig ist doch, dass der Zeitgeist durch die Köpfe spukt und behutsam die Uhrzeiger nach vorn bewegt. Für Zwerg/in/** ist Gleichberechtigung nicht länger Fiktion. Keine Diskussion.

Petra Stabenow



Wussten Sie...
Wenn Sie an Diabetes, MS, Bluter o.ä. erkrankt sind, können Sie unter bestimmten Voraussetzungen die Kosten für die med. Fußpflege ganz oder teilweise von Ihrer Krankenkasse erstattet bekommen. Dazu benötigen Sie ein Rezept vom Arzt u. eine EU-genormte Quittung einer zugelassenen staatl. dipl. med. Fußpflege.

Friseurin
abgeschl. Berufsausbildung 1990
für Sie & Ihn

Med. Fußpflege
staatl. diplomiert seit 1996
auch Diabetiker, Bluter...

Kosmetik
staatl. diplomiert seit 1996
Naturkosmetik



ALEXandra
(0034) 696 103 799

Alles aus einer Hand in meinem Studio im Aridanetal
Montag – Freitag
Telefonische Terminvereinbarung



LOS LLANOS DE ARIDANE - 160.000 €



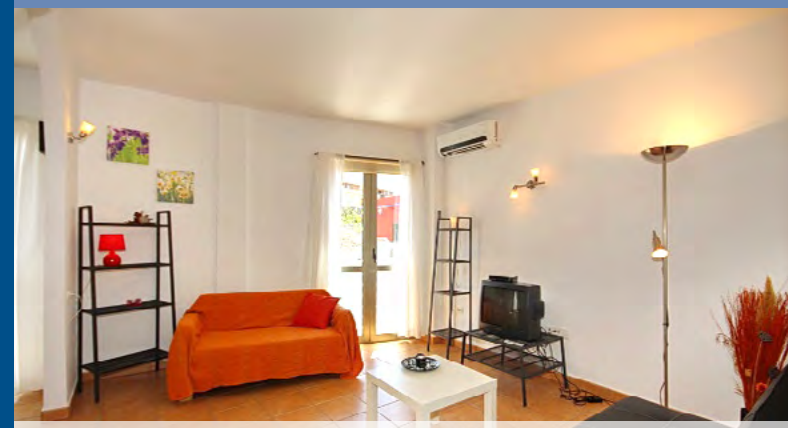
Kanarische Finca mit Nebengebäuden zum renovieren
Finca con dependencias en entorno tranquilo

TIJARAFE / AGUATAVAR - 70.000 €



Baugrundstück in sonniger Lage
Terreno edificable para uso residencial en zona soleada

LOS LLANOS DE ARIDANE - 110.000 €



Schön geschnittene Wohnung in zentraler Lage
Apartamento muy bien diseñado en ubicación céntrica

PLAZA CHICA
Plaza Elías Santos Abreu 1
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasinmobilien.com
www.islasinmobilien.com

 **WIR SIND UMGEZOGEN**
nos hemos mudado



Ihre vermietung auf La Palma hat einen Namen:

Martin Müller

Hermosilla-Car

(0034) 639 110 545
mm@hermosilla-car.de
www.lapalma-mietwagen.com

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick

AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes.
Los Cancajos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und
E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com
M.A.S. Autovermietung seit 1984
auf La Palma.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A-Z

BUENVIVIR.casa
Erstes gemeinschaftliches Ur-
laubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

**HOMESERVICE-ANDREAS-
LEHMANN.de.tl**
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nach-
richten, Reportagen, Videos, Fotos.

OHA-CONSULT.INFO
Steuerrepräsentanz No Residente, Be-
ratung, Erbschaften, Existenzgründung

SPANISCH-LAPALMA.com
Don Kelly Coronas, Span. lernen mit
Leichtigkeit. Buch+Kurse. 662085584

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

**VIDA-SANA-NATURAL-
FOODS-STORE.NEGOCIO.SITE**
Naturkostladen in Tijarafe.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

VOICEMOTION.de
Ganzheitliche Stimmfaltung,
Coaching. Tel. 0049 178 55 46 679.

WACHSEIN.com/Achtsamkeit
Stressreduktion durch zertifizierte
MBSR-Achtsamkeitskurse.

WACHSEIN.com/Life-Coaching
Für (d)eine Lebensqualität von:
entspannt – echt – erfüllt.

WACHSEIN.com/Paar-Coaching
Kompetente therapeutische Paar-
begleitung – auch Urlaubssetting.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Spannantes Wandern im Norden.

GRAJA-TOURS.de
Wandern wie mit Freunden mit Mike
aus WDR Wunderschön La Palma.

LA-PALMA-KALEIDOSCOPE.de
individuelle Exkursionen mit Einbli-
cken ins Leben der Einheimischen.

LA-PALMA-DIVING.com
Schnorcheln, Tauchkurse und Tauch-
ausflüge rund um die Insel.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten.

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb, Bautechnik,
Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume
– mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unse-
re Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com
Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-IMMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung
bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bau-
en. Inmobiliaria & Construcción.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf
und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehuisen, ca-
sas de vacaciones, holiday homes.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkün-
fte, Fincas, Mietwagen.

CANARYCOMPANY.com
Handverlesene Ferienhäuser mit
Pool auf der Isla Bonita!

CASA-ESTRELLA.de
Gepflegte Apartments mit großen
Palmengärten in bester Lage (West).

CASA-SANSOFE.com
Moderne Unterkunft (Los Llanos).
Preisw. EZ od. Gruppen bis 12 Pers.

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus
von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und
Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus
– mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt
am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren
Traumurlaub auf La Palma!

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto
Naos

LA-PALMA.pro
Stilvoller Finca-Urlaub. Grandiose
Ausblicke über das Ardanetal.

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell
und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkünfportal mit per-
sönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

WELLNESS

EROSUNDPSCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.
FASTEN-LAPALMA.com
Begleitetes Fasten und Fastenwan-
dern auf La Palma nach Buchinger!

KOLJAFARK.com
Seminare & Einzelstunden in Cranio,
Stretch Therapy, Taichi und Qigong.

LA-PALMA24.info/yoga
Yoga Center La Laguna. Info.: (0034)
922 46 18 19, heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Mas-
sagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpfle-
ge, Maniküre, Permanent Make-Up.

MASSAGE-LAPALMA.eu
Naturheilpraxis Gisa Rummel.
Stress-/Trauma-Bhdlg. 661 11 31 47.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los
Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda, Dipl.
Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181.

SCHUMANN-3D-PLATTE.com
Ihr Fachberater: Reinhard Ebell
Email: meineTesla@gmail.com.

SB-SUSANNE-BECKMANN.DE
Heilpraktikerin, Heilurlaub planen:
Spannung lösen, Gesundheit fördern

YOGA-VICHARA.net
Yoga & Butyko-Method Unterricht,
Praxis+Therapie; vor Ort oder online.

home spot

Keine Zeit für komplizierte Technik?

Surfen kann
so einfach sein



» Ihr unkomplizierter Highspeed
Internetanschluss in Spanien

Bis zum
31.12.2019
anmelden und
sparen



einstecken



surfen



telefonieren



neu
flexibel
günstig

bequem

homespot ist Ihr Internet- und Telefonanschluss über Mobilfunk in Spanien.

Sie buchen nur, was Sie benötigen: Internet, Telefon oder beides.

homespot mit Highspeed Internet für 29,90 €, als Telefonanschluss mit Flatrate
in 50 Länder der Welt für 25,90 € und kombiniert für nur 52,90 € monatlich.

Sie können Ihren Vertrag pausieren, wenn Sie nicht in Spanien sind.
Sie zahlen dann nur 7,90 € im Monat.

Entscheiden Sie sich jetzt und sparen bei der einmaligen Bereitstellungsgebühr.
Bis zum 31.12.2019 beträgt diese nur 59,90 € statt 99,90 €.

Jetzt informieren und Unterlagen anfordern: ☎ 910 800 700

www.homespot.es

plaza
Inmobiliaria.de

664 84 17 89

669 11 81 29

Caballos Fufos 20
Tazacorte

St173
250.000€
Tazacorte

Wir haben noch
weitere
interessante
Immobilien.
Informieren Sie
sich gerne bei uns
im Büro.

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

1242
160.000€
El Paso

BG40
215.000€
Tijarafe



GASTRONOMÍA

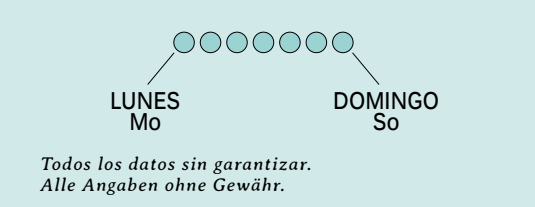
palmera



¡Qué rico!



LEYENDA



LUN	MONTAG	MONDAY
MAR	DIENSTAG	TUESDAY
MIÉ	MITTWOCH	WEDNESDAY
JUE	DONNERSTAG	THURSDAY
VIE	FREITAG	FRIDAY
SÁB	SAMSTAG	SATURDAY
DOM	SONNTAG	SUNDAY
A PARTIR DE HASTA	AB BIS	FROM UNTIL



EL PASO

BALCÓN TABURIENTE
Carta variada, carne y pescado, cabrito, conejo
Fleisch, Fisch, Zicklein, Kaninchen.
Camino Cantadores 2, Los Barros (Caldera)
Mié-sáb 11-23 h, dom 11-21 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 21 95

BODEGÓN LA ABUELA
Kanáar. Spezialitäten. Fleisch v. Holzkohlegrill.
Especialidades canarias. Carne de la parrilla.
Ctra. General Tajuya, 49
13-22 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 48 63 18

BODEGÓN TAMANCA
Sabrosísima cocina tradicional en uno de los
establecimientos más emblemáticos de la Isla.
Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás)
Mar-sáb 11.30-22.30 h, dom y fest. 11.30-17 h
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 49 41 55

CAFÉ GIARDINO
Lo mejor de la cocina italiana. No ofrec. pizza.
Das beste aus der italien. Küche. Keine Pizzas.
Calle Tajuya, 2
13-22 h, mar cerrado.
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 55 06

CAFETERÍA KIOSKO LA PLAZA
Especialidades: arepa y pata asada.
Spezialitäten: Arepas und gebratene Hachse
Plaza Francisca de Gzmira
Lun-jue 10-24 h, vie-sáb 10-2 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 822 66 90 19

CARMEN
Cocina canaria e internacional
Kanarische und spanische Küche.
Canarian and spanish dishes.
Urbanización Celta, 1
Mar-sáb 13-23 h, lun a partir de 18 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI
Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne
Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch
Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta)
Jue-sáb a partir de 18 h, dom a partir de 13 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLA NEGRA
Traditionelle Gerichte mit besten Frischproduk-
ten der Region.
Calle Antonio Pino Pérez, 12
Lun-vie 17-22.30 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 48 58 81

PIZZIA EVANGELINA
Pizza aus dem Holzkohleofen, Lasagne, hausge-
machte Desserts, Tapas. Auch zum Mitnehmen.
Jedey, Ctra. General.
Vie, sáb, lun, mar 18-23 h. Dom 13-15.30, 19-23 h
● ● ● ○ ● ● ● ● ☎ 922 49 41 05

SUMARIO
Mal anders essen... Cognacsteak, Entenbrust,
Vindaloo in Kokosmilch, Medaillons in Honig...
Avda. Tanausú 38
11.30-23 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 691 83 15 02

TASCA BARBANERA
Comida canaria, bandeja de degustación.
Kanáar. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte.
Avda. Islas Canarias, s/n
12-23 h.
○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA
Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher
und ruhiger Lage mit Panoramablick.
Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions.
A partir de 18 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 48 65 69

GARAFIA

AZUL (cerrado 9-10 noviembre)
Kreative Küche mit regionalem Produkten.
Tischreservierung empfohlen!
El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias)
Nur samstags und sonntags geöffnet.
○ ○ ○ ○ ● ● ● ● ☎ 922 40 06 60

LOS CANCAJOS

EL LAGAR
Frischer Fisch, Paella, Fleischspieße, Kaninchen
u.a. in ruhigem Ambiente, schöner Blick.
Centro Cancajos, local 304
Lun-vie 18-22.30 h. Sáb-dom 13-15.30, 18-22.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 43 46 24

LOS LLANOS

ALTAMIRA
Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus
La Palma. Mit gemütlichem Garten.
Ctra. Gral. Puerto Naos, 467
Cocina/Küche: Vie-mar a partir de 17 h
● ● ● ○ ● ● ● ● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI
Cucina italiana, pizza in forno a legna.
Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen.
Calle Fernández Taño, 56
Dom-jue 13-16, 19.30-23 h. Vie-sáb hasta 23.30 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 26 48

CAPRICHIO
Carne y pescado, vegano y vegetariano.
Fisch- u. Fleischspezialitäten, vegan u. vegetarisch.
Avenida Dr. Fleming, 16
Jue-mar 11-16 h; vie-sáb 19.30-24 h
● ● ○ ● ● ● ● ● ☎ 822 610417, 645 733010

DALL'ITALIANO
Especialidades: Pizza, comida ital. tb. sin lactosa.
Spezialität: Pizza u. ital. Küche, auch laktosefrei.
Centro Comercial Trocadero, 3ª planta
Lun-sáb 9-21 h.
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 822 61 76 78

DON ESCALDÓN
Fusión comida canaria y mediterránea. Terraza-balcón.
Fusion canar. u. mediterraner Küche, Dachterrasse.
Calle Real, 25
11-16 h, a partir de 18.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 095163, 638 120698

FRIDA
Eisspezialitäten, Kuchen und Torten aus eigener
Herstellung, Kaffee und Tee.
Calle del Medio (Calvo Sotelo) 24
Mar-vie 11-18 h, sáb 11-15 h
○ ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 46 51 10

EL HIDALGO
Veget. Gerichte, Tapas, Fleisch u. Iberisches.
Tapas, carne, ibéricos y platos vegetarianos.
Calle La Salud, 21
Lun-sáb a partir de las 12.30 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 46 31 24

LA LUNA
Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente
in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi.
Calle Fernández Taño, 26
Lun-sáb a partir de las 19 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA
Comida internacional. Comida canaria. AC.
Internationale u. kanar. Küche. Air Conditioning
Urbanización Las Norias, 1
Lun-mié, vie-sáb 13-16 h, 18-23 h. Dom 12-16 h, 18-23 h
● ● ● ● ○ ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LA PÉRGOLA
Terraza, ambiente tranquilo y céntrico.
Terrassenbetrieb in ruhiger, zentraler Lage.
Terrace service in a quiet, central location.
Plaza de España, 1
10-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LAS NORIAS
Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom
Holzkohlegrill. Große Terrasse.
Carretera Puerto Naos, 20
Jue-lun 13-22 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 46 49 83

PEPPER MEXICAN FOOD
Espec. tradicionales, hechos de cocinero autént.
Tradit. Spezialitäten v. autentschem mex. Koch.
Calle La Pasión, 5. Lun-jue y dom 13-16 h,
19-22.30 h; vie, sáb 13-16 h y 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 99 32

SAN PETRONIO
Original Italien-Küche nach Art des Hauses.
Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der
Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso)
Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30 h; vie-sáb 19-23 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 46 24 03

TASCA CAFETERÍA LA REAL
Comida casera, tapas, sin gluten, comida vegetar.
Hausgem. Essen, Tapas, glutenfrei, vegetarisch.
Calle Real, 4
10-16 h, 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 46 18 04

PTO NAOS / REMO

COCOMAR
Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk
direkt am Wasser.
La Bombilla, s/n
13-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN
Pescado fresco, calamares y comida típica canaria
Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche
Avda. Marítima, 19
Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h
● ● ● ○ ● ● ● ● ☎ 922 40 83 09

KIOSCO 7
Sabroso pescado fresco en la terraza junto al mar.
Leckerer frischer Fisch, Terrasse am Meeresufer.
Calle Manuela Sotomayor, El Remo
Dom-vie 12-21 h
● ● ● ● ● ● ○ ● ☎ 654 14 16 27

KIOSCO REME
Pescado fresco y mariscos. Especial: chipirones.
Frischer Fisch u. Meeresfrüchte, bes. Chipirones
Calle Remo 3, El Remo
12-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 628 44 70 24

LAS PALMERAS
Venezolanische Spezialitäten wie Arepas oder
Cachapas, auch zum Mitnehmen.
Paseo Marítimo, 31
10-24 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 84 15

PUNTAGORDA

CAFETERÍA COFFEE & CAKE
Especialidad en tartas alemanas.
Deutsche Tortenspezialitäten.
Calle El Pinar, 43 A
Lun-vie 8-20 h. Sáb. 8-14 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

CAFETERÍA ITACA
El punto de encuentro. Desayunos, tartas, etc.
Der Treffpunkt! Frühstück, Kuchen u.a.
Calle La Paz, 3
9-14, 17-22 h. Sáb. 9-14, 19-22 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

JARDÍN DE LOS NARANJOS
Internationale und vegetarische Küche im „Gar-
ten der Orangenbäume“.
Carretera Fayal, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16,
18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ

LA PLACETA
Pescado fresco, paella, conejo y cocina veget.
Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche.
Placeta de Borrero, 1
Café Bistro: a partir de 10 h, Restaurante: 13-23 h
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 41 52 73

TAZACORTE

CARPE DIEM
Rico y sano / Lecker & gesund.
regional - nacional - internacional
Calle Nueva, 16
Mié-dom a partir 18 h
○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 02 35

EL SITIO
Eine exquisite, traditionelle als auch avantgardi-
stische Küche im Hotel Hacienda de Abajo.
Calle Miguel de Unamuno, 11 (Bananenmuseum)
13-15.30, 19-22.30 h. Cafetería 7.30-23.30 h.
● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S
Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarenhut.
Blues & Jazz...
Plaza de España, 2
Mié-lun 17-24 h
● ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 650 49 70 63

RE-BELLE
Cocina moderna. Menú cambiante.
Moderne Küche. Wechselnde Karte.
Modern cuisine. Changing menus.
Plaza de España, 1
17-22 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 9224804 76, 680698174

LA FORMA MÁS ENTRETENIDA DE DAR A CONOCER TUS NOVEDADES COMERCIALES



Pronto inauguramos un espacio en el que los empresarios serán los protagonistas creando “titulares” con informaciones sobre promociones, nueva temporada, cambios de horarios o dirección, aviso de vacaciones, etc. A continuación tienes un listado de ejemplos que nos inventamos, algunos de ellos con un toque de humor.

► **La mayor variedad en lámparas led**
Ferretería El Remache, Breña Baja. Visita nuestra nueva sección de herramientas para el jardín y artículos de decoración.

► **Deportes Barriga Cervezera (Santa Cruz)**
Precios especiales de temporada. Bañadores a excelentes precios. Chándales transpirables para los maratones de fútbol en la tele.

► **Dr. Frankenstein: nos trasladamos...**
... a Avda. del Colesterol, nº 18, Los Llanos de Aridane. Horario de puesta del sol hasta que cante el gallo. Tel. 922 ...

► **Zapatería Cholas, Los Llanos: te encantarán...**
... nuestros nuevos bolsos. ¡Ven antes de que se acaben! Tenemos para el día a día y para cuando quieras deslustrar.

► **Taller Gomáticos: Oferta en neumáticos**
Llevamos tu coche a la ITV al cambiar los 4 neumáticos. Con los precios y profesionalidad de siempre. El Paso.

► **Consume alimentos palmeros**
... en Frutería La Verdulera, Tazacorte. Tenemos huerta propia y productos de agricultores conocidos.

► **Ahora te llevamos las arepas a domicilio**
Arepera El Entullo, La Laguna. Para pedidos superiores a 25€ en el Valle de Aridane. ¿Has probado nuestras pizzas de harina de gofio?

► **Tasca El Cubierto: ¡nuevos platos!**
No te pierdas nuestras tapas y entrantes. ¡Siempre hay hueco para nuestros exquisitos postres! Puntagorda, C/ El Pinar, 2.

► **Rte. El Mantel cierra por vacaciones...**
... del 10 al 30 de octubre. ¡Te esperamos en nuestro regreso pero déjanos descansar estas 2 semanas!

► **Nueva gerencia en Restaurante La Terraza**
... en Fuencaliente. La comida que quieren los palmeros. Excelentes vistas, ambiente agradable. ¡Visítenos!

► **Menú del día saludable en Rte. El Obrero**
Sabroso, casero y buen atendimento. Cuida tu cuerpo sin renunciar al disfrute de tu paladar. Mazo, junto a Correos.

► **Juguetería El Pinpón: en nuestra web...**
... encontrarás todas las novedades y podrás hacer tu reserva para Reyes. www.jugueteria-elpinpon.es.

Pon tu titular comercial de forma muy cómoda
a través de un sencillo formulario en nuestra página web.
Precio por aviso 15€ (I.G.I.C. incl.). Ponlo también en alemán (nosotros lo traducimos), por 25€ en total.

RESULTADO ENCUESTA ANTERIOR

¿CUÁL ES LA CANCIÓN QUE MEJOR REPRESENTA A LA PALMA?



► **“Isla mía”, de Los Viejos**, fue la canción valorada como la que mejor representa a La Palma por los palmeros. “A la Caldera”, de Taburiente, y “Polca Danza de los Enanos”, de Luis Cobiella, la siguen muy de cerca. Sin duda es un podio muy representativo del sentimiento isleño por su tierra y tradiciones.

El resto de canciones votadas fueron “Palmero sube a La Palma”, de María Mérida; “Tiritiriti que el Diablo va a ve-

nir”, popular de Tijarafe; “Galguén” y “La Zarza”, de Ima Galguén; “Pescao salao”, del Trío Zapatista; y “La quinta verde”, de Taburiente. Nuestra enhorabuena a todas ellas, merecidas representantes de La Palma.

Por suerte no obtuvo ningún voto la canción “La isla bonita”, de Madonna, que aunque fue propuesta por un lector nada tiene que ver con nuestra Isla, por muy bonitas que sean las dos.



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera

AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

☎ 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros VIDA y HOGAR



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



23 Jahre

**Service
La Palma**

Alexander Kurt Sauter

☎ 922 49 42 43
D 676 31 73 93
E 639 49 48 48

☎ 922 49 42 42
contacto@service-lapalma.es
www.service-lapalma.es

remmers



cortex Excellence in Kork

Jetzt in 10 authentisch wirkenden Farbmodellen bei „Aquanatura“



HOLZDEKORE 2019/2020

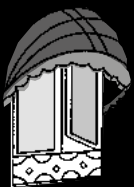
Licht Eiche	Küsten Eiche
Pinie gebürstet	Schoko Eiche
Landhaus Pinie dunkel	Feldkiefer
Räucher Pinie	Mitternacht Eiche
Landhaus Pinie hell	Terra Pinie

KORK ist der perfekte Barfußboden, warm im Winter und kühl im Sommer, sowie leise, elastisch und stoßdämpfend, zudem absolut wasserfest und daher auch ideal für Bäder und Küchen.

KORK ist ein gesunder, natürlicher, umweltfreundlicher und nachwachsender Rohstoff.



Verlegung in Eigenarbeit oder durch unser geschultes Fachpersonal



**TOLDOS
EL PASO**

TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todas los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



922 485 652
607 687 043
Calle Panadero 5
toldoselpaso@me.com



www.toldoselpaso.es

PRÓXIMA
edición
21 de NOV.
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
14-11
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



Correo del Valle